

**LA CREACIÓN ARTÍSTICA
COMUNITARIA TEATRAL COMO
ELEMENTO FAVORECEDOR DE LOS
PROCESOS DE EMPODERAMIENTO
PERSONAL**

Investigación a partir del Proyecto de Teatro Comunitario
Marianao, Històries de barri 2019

Trabajo final del Máster de Mediación Artística: arte para la
inclusión social y comunitaria
2018-2019

Autora: Magdalena González Lattuada

Tutora: Ascensión Moreno

Barcelona, setiembre 2019

INDICE

AGRADECIMIENTOS	1
RESUMEN	2
INTRODUCCIÓN	3
JUSTIFICACIÓN	4
MARCO TEÓRICO.....	5
Empoderamiento.....	5
<i>Empoderamiento individual o personal</i>	7
<i>Empoderamiento organizacional</i>	12
<i>Empoderamiento comunitario</i>	12
Creación artística comunitaria.....	15
Empoderamiento y teatro.....	19
Características principales del teatro comunitario:	20
El proceso creativo en la mediación artística	21
CONTEXTUALIZACIÓN DEL PROYECTO “MARIANAO, HISTÒRIES DE BARRI 2019	23
OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN.....	28
Objetivos generales	28
Objetivos específicos	28
MARCO METODOLÓGICO	29
Metodología de la investigación	29
Diseño de investigación	29
Desarrollo de la investigación	31
Observar	31
Métodos e instrumentos de recolección de datos	32
Pensar	37
Procesamiento y análisis de la información	37
Actuar	39
PRESENTACIÓN DE LOS RESULTADOS Y ANÁLISIS	41
Primera parte	41
Segunda parte	51

CONCLUSIONES.....	64
PROPUESTA DE PROYECTO	67
Descripción	67
Justificación	67
Diagnóstico	68
Objetivos	69
Metodología	69
Recursos.....	75
Evaluación	76
BIBLIOGRAFÍA	77
ANEXOS	80
Anexo 1	81
Anexo 2.....	82
Anexo 4.....	89

AGRADECIMIENTOS

Agradezco y reconozco el privilegio de poder estar dedicando mi vida a hacer lo que quiero, tener la posibilidad de elegir y tomar decisiones con gran libertad. Privilegio de por ejemplo, poder estar dedicando mi tiempo a realizar esta investigación y escribir este trabajo.

Agradezco a mi familia porque pese a la distancia transatlántica que nos separa, estuvieron cerquita apoyándome en este recorrido de incertidumbres y descubrimientos.

Agradecida estoy por las personas que me crucé en este año, a mis compañeras de postgrado, de máster y de vida, quienes fueron las que me enseñaron realmente lo que eran los lazos comunitarios y el valor de sabernos y vivirnos en comunidad.

A las personas que me crucé en el camino de mi vida, que me forjaron en cierta medida a ser quien soy y a seguir cuestionándome y construyéndome.

En este trabajo están todas ellas presentes.

Agradecida infinitamente.

RESUMEN

Esta investigación se presenta como requisito final para la obtención del título del Máster de Mediación Artística 2018-2019, emitido por la Facultad de Educación de la Universitat de Barcelona.

El tema de la investigación es *“La creación artística comunitaria teatral como elemento favorecedor de los procesos de empoderamiento personal. Investigación basada en el proyecto de creación de un espectáculo de calle comunitario: Mariana, Històries de barri 2019”*

El objetivo general de la investigación es indagar si las personas participantes del proyecto han percibido cambios en su proceso de empoderamiento personal como consecuencia de su participación en el proceso de creación artística comunitaria de un espectáculo de teatro de calle Mariana, Històries de barri 2019. A partir de este objetivo general, surgen varios objetivos específicos.

Dentro del marco conceptual se desarrollan aquellos conceptos considerados fundamentales en relación al objetivo de la investigación: el empoderamiento, la creación artística comunitaria, el teatro comunitario y la mediación artística.

Dentro de la metodología se detallan métodos, instrumentos y técnicas utilizadas para la recolección de datos necesarios para la investigación.

Luego se realiza una presentación de los resultados alcanzados y el análisis de los mismos.

Por último se presentan las reflexiones finales, posibles propuestas a futuro en relación a la investigación y el diseño de un proyecto que le de continuidad al anterior contemplando las necesidades de los/las participantes surgidas de la investigación.

Palabras claves: Empoderamiento, Empoderamiento personal, Teatro comunitario, Mediación Artística

INTRODUCCIÓN

Cuando se hace referencia a la transformación social necesariamente se hace alusión a las transformaciones individuales. ¿Cómo se podría entender una sin la otra? Cuando se hace referencia al arte y la transformación social también están involucrados los procesos individuales dentro de la creación colectiva.

El objetivo de este trabajo es aproximarnos a investigar los cambios personales, específicamente desde el proceso de empoderamiento, que le van sucediendo al individuo dentro de un grupo de creación artística comunitaria del proyecto Mariana, Històries de barri 2019.

La necesidad de investigar este aspecto (el proceso de empoderamiento personal) surge como consecuencia de la observación y participación directa de la escritora de ese trabajo durante los meses de duración del proyecto (de enero a mayo de 2019). Se fueron observando cambios en los/as participantes en relación al proceso de empoderamiento. Datos que se consideraron pertinentes a investigar y profundizar a través de la presente investigación.

Cabe señalar que con este trabajo no se pretende reforzar la idea de individualismo, sino todo lo contrario, se pretende reafirmar la necesidad y el potencial que tiene estar y sentirse en comunidad para desarrollarnos como personas.

JUSTIFICACIÓN

La realización de esta investigación tiene una triple motivación: por un lado se considera que ahondar en esta temática es aportar desde una base teórica y reflexiva al ámbito de la creación artística comunitaria y de la mediación artística. Es poder brindar un aporte significativo a la disciplina, que pueda ser una herramienta útil y un punto de partida para que cada persona que trabaje en el área de la intervención comunitaria a través del arte pueda cuestionar y reflexionar su intervención.

Por otra parte, realizar esta investigación es poder dedicar un tiempo a la reflexión sobre un tema que hace un tiempo me he estado cuestionando: el grupo como potencial generador de transformaciones y como fortalecedor de los procesos de empoderamiento individual. Es una oportunidad personal para poder realizar un acercamiento entre varios campos que me son de especial interés: el psicológico, el psicomotriz y el artístico-comunitario.

Por último, es la oportunidad desde mi lugar de poder devolver en forma sistematizada y reflexiva lo que he ido observando y aprendiendo de mi participación como practicante en el proyecto de teatro comunitario *Marianao, Històries de barri 2019*. Es una instancia necesaria para poder ponerle un pienso y darle una fundamentación teórica al trabajo práctico y directo con la comunidad. Al mismo tiempo, es una de las formas más sinceras que he encontrado de agradecer estos meses de cálida acogida y de aprendizajes. De igual forma reconozco que existen aprendizajes significativos que no pueden ser sistematizados, que quedan en el registro corporal, huellas en mí y en las personas que me he ido encontrando en el proceso.

MARCO TEORICO

A continuación se desarrollan aquellos conceptos considerados básicos para la fundamentación de la presente investigación. El objetivo de este apartado es servir de guía, facilitando posteriormente el análisis de los datos obtenidos y las conclusiones.

Empoderamiento

Se considera de suma importancia hacer referencia al concepto de empoderamiento dentro de este trabajo, ya que es uno de los elementos claves de la presente investigación.

El concepto de empowerment comienza a utilizarse con frecuencia en Estados Unidos a partir de los años 60 en el ámbito de la psicología comunitaria, siendo Julian Rappaport el pionero en desarrollar la teoría del empowerment. Es un término que a lo largo de los años ha sido utilizado por diferentes disciplinas que van desde la psicología comunitaria, la sociología, la pedagogía hasta las ciencias económicas. Esto implica que exista una amplitud de miradas y diversidad de situaciones a las que se aplica el empoderamiento como tal. Pero el enfoque en que se basa esta investigación está vinculado con las áreas psicológicas y comunitarias, específicamente.

¿Empowerment o empoderamiento?

Empowerment, es una palabra inglesa, que en general se ha traducido al castellano como empoderamiento. Sin embargo varios autores plantean que se trata de un concepto de difícil traducción y como alternativa utilizan otros sinónimos como potenciación o fortalecimiento. Cabe desatacar que durante el desarrollo de este trabajo se utilizará el término de empoderamiento, ya que se considera una palabra que ilustra claramente el significado activo y dotador de poder que se pretende transmitir a lo largo de la investigación.

Rappaport (1987) define al empoderamiento como el poder que ejercen los individuos sobre sus propias vidas, a la vez que participan democráticamente en la vida de la comunidad. “En el empowerment convergen

el sentimiento de control personal y el interés por la influencia social, el poder político y los derechos legales" (p.121)

Para Marc Zimmerman (1988), psicólogo comunitario, el empoderamiento es la habilidad de las personas para comprender y controlar las fuerzas personales, políticas, sociales y económicas y así tomar decisiones que mejoren sus vidas.

Por otra parte, Ortiz-Torres (1992) en Rodríguez (2009) se refiere al empoderamiento como el proceso por el cual los individuos, grupos, organizaciones y comunidades desarrollan un sentido de control sobre sus vidas, para actuar eficientemente en el ámbito público, tener acceso a recursos y promover cambios en sus contextos comunitarios.

Todos estos conceptos desarrollados tienen en común que el interés del empoderamiento se dirige a la influencia que se produce entre la persona y los sistemas ambientales (socio-políticos) en los que se desenvuelve.

Por tanto y a partir de esto último se puede plantear que el empoderamiento, según Musitu y Buelga (2004), consta de dos elementos fundamentales. Por una parte, implica *la determinación individual* de cada uno sobre su propia vida, relacionado con el sentimiento de control personal. Por otra parte, se encuentra relacionado con la *participación democrática en la vida de la propia comunidad* por medio de las escuelas, el vecindario, grupos de voluntariado, grupos de autoayuda, entre otros.

A partir de todos estos aspectos desarrollados surge la siguiente interrogante: ¿el proceso de empoderamiento tiene diferentes niveles o dimensiones?

¿Niveles o dimensiones de empoderamiento?

El empoderamiento es un proceso. Proceso que implica diferentes dimensiones. Esto es claro: si se utiliza la palabra niveles se estaría haciendo referencia a que existe una serie de etapas y escalones a ser superados y un orden cronológico establecido.

El empoderamiento, por tanto, no está dividido en niveles. El proceso de empoderamiento implica diferentes dimensiones que están en constante relación y que son interdependientes una de otras. Las dimensiones del proceso de empoderamiento se podrían definir en tres: *individual o personal, organizacional y comunitaria*.

Empoderamiento individual o personal

Esta dimensión estaría relacionada con el desarrollo del control personal y de la competencia de cada persona de cómo actuar, buscar apoyo social y perfeccionar habilidades interpersonales, sociales y políticas (Zimmerman, 1990).

Para Jo Rowlands (1997) esta dimensión incluiría al desarrollo personal y el desarrollo de las relaciones cercanas, que incluye cambios en la auto percepción, en la confianza y en las capacidades individuales de influir en las relaciones y en la toma de decisiones.

Para Zimmerman (2000) en el nivel individual la unidad de análisis son los individuos, solos o en grupos. Este nivel incluye creencias acerca de la propia competencia, esfuerzos para ejercer control y una comprensión del ambiente sociopolítico:

Procesos de empoderamiento a nivel individual pueden ser logrados a través de la participación en organizaciones o actividades comunitarias, participando en equipos de gestión laboral, o aprendiendo nuevas destrezas (...) Procesos tales como (...) trabajar con otros en función de una meta común, pueden todos tener potencial empoderador (p. 47).

Características del Proceso de empoderamiento DIMENSIÓN INDIVIDUAL

- **Implica el proceso de aprendizaje de habilidades de toma de decisiones y resolución de problemas**
- **Procesos de manejo de recursos o de trabajo, de acción, de participación junto a otros en pos de una meta común, de control, de resolución de problemas**
- **Desarrollo de competencias**
- **Asumir roles y responsabilidades**

Tabla 1. Características del proceso de empoderamiento individual (Silva y Loreto, 2004)

Por su parte Zimmerman (2000) hace referencia al concepto de potenciación psicológica dentro de la dimensión personal, atribuyéndole tres componentes básicos:

POTENCIACIÓN PSICOLÓGICA según Zimmerman (2000)

- 1. Las creencias sobre la propia competencia**
- 2. La comprensión del entorno sociopolítico**
- 3. Los esfuerzos por ejercer un control sobre el entorno**

Tabla 2. Componentes de la potenciación psicológica según Zimmerman (2000)

1. Las creencias sobre la propia competencia: está relacionado con la idea personal de poder influir para poder lograr determinados objetivos. Tiene tres componentes básicos que son el *locus de control*, la *autoeficacia* y la *motivación de competencia*.
 - a. *Locus de control*, es un concepto que viene del área de la psicología y que según Banduras (1995) se refiere a las creencias de las personas sobre si los resultados que experimentan dependen de sus acciones o no. El control refiere a la representación subjetiva de las propias habilidades para controlar o modificar hechos importantes en la vida (Bandura, 1999). Se refiere al grado con que el individuo cree controlar su vida y cómo puede influir en ella. Es una relación entre el individuo y las consecuencias de sus acciones en el entorno.
 - b. *La autoeficacia*, es un concepto estrechamente vinculado al locus de control. Bandura (1982) define la autoeficacia como el conjunto de creencias que una persona tiene respecto a sus habilidades para realizar determinadas acciones con éxito. La autoeficacia está relacionada con el concepto que cada uno tiene de sus capacidades.
 - c. *La motivación de competencia*, está estrechamente vinculado con el dimensión motivacional y en relación a esto: “cuando los esfuerzos de las personas por producir un efecto sobre el entorno tienen éxito, estas experimentan una satisfacción intrínseca y un deseo de realizar conductas encaminadas a mantener tales resultados” (Musitou y Buelga, 2004)
2. La comprensión del entorno sociopolítico: es el segundo componente de la potenciación psicológica y es un concepto que alude a la capacidad de analizar y comprender las situaciones políticas y sociales, en términos de poder social, de relaciones de poder entre los grupos, de influencia y estrategia para lograr cambios sociales.

3. Los esfuerzos por ejercer un control sobre el entorno: esta última dimensión está relacionada a los esfuerzos e intentos de las personas para alcanzar los objetivos planteados y poder influir sobre el entorno, más allá de que se cumplan o no los objetivos planteados.

Por tanto, los conceptos principales que giran en torno al desarrollo personal son: autoestima, autoeficacia, habilidades sociales, toma de decisiones, manejo de recursos y trabajo en equipo.

COMPONENTES DE LA POTENCIACIÓN PSICOLÓGICA (dimensión personal) Según Zimmerman	CARACTERÍSTICAS			OTRAS DIMENSIONES CON LAS QUE SE RELACIONA
1. Creencias sobre la propia competencia	Son las creencias personales que permiten influir en el entorno para lograr determinados objetivos.	a. Locus de control	Es la percepción que tiene cada persona sobre sus habilidades para controlar e influir sobre hechos importantes de su vida	INTRAPERSONAL
		b. Autoeficacia	Es el conjunto de creencias que una persona tiene respecto a la habilidad para realizar acciones con éxito	
		c. Motivación de competencia	Relacionada con los esfuerzos que realizan las personas para producir efectos sobre su entorno y sentirse capaz de lograr el efecto deseado	
2. Comprensión del entorno socio-político	Es la capacidad de las personas para analizar y comprender las situaciones políticas y sociales en las que se encuentra inmersa y a partir de esto generar estrategias para lograr el cambio social.		INTERRACCIONAL	
3. Esfuerzos por ejercer un control sobre el entorno	Se relacionada con los esfuerzos e intentos de las personas para poder influir sobre su entorno, más allá de que se cumplan o no los objetivos planteados		CONDUCTUAL	

Tabla 3. Tabla de las dimensiones del empoderamiento según M. Zimmerman (2000)

Empoderamiento organizacional

Zimmerman (2000) relaciona al individuo con el contexto al mencionar la importancia de las organizaciones comunitarias o estructuras mediadoras (como grupos de vecinos, organizaciones de servicios), las cuales ofrecen oportunidades para adquirir nuevas herramientas, desarrollar un sentido de comunidad, construir un sentido de control y confianza y mejorar la vida comunitaria.

En esta dimensión se destaca la importancia de las estructuras organizativas en la incidencia socio-política y la necesidad de fortalecer y empoderar las organizaciones.

Speer y Hughey (1995) en su análisis sobre el desarrollo del empoderamiento a través de la organización y la adquisición de poder social plantean que: "Organizaciones empoderadoras sirven como contextos para desarrollar empoderamiento individual, mientras que organizaciones empoderadas ejercen poder social" (p.737).

Empoderamiento comunitario

Esta dimensión puede entenderse como el proceso por el que una comunidad gana poder y habilidad para el cambio. Se logra mediante la acción colectiva de los individuos en su comunidad, la cual conlleva un incremento en la calidad de vida y una mejora en la relación entre las distintas organizaciones que participan dentro de la misma.

Relacionando el empoderamiento individual-comunitario-organizacional

La distinción entre las tres dimensiones de empoderamiento se realiza con fines teóricos, ya que en la práctica están estrechamente relacionados y no se podría entender el progreso de una sin la otra. Como argumenta Maton (2008), un escenario empoderador tiene el potencial para contribuir en tres

ejes: el individual, el comunitario y el que incide en la sociedad en general, para que se recuperan los derechos de las personas y de los grupos.

Sadan (1997) considera evidente la conexión entre los individuos y la comunidad, sugiere una aproximación contextual-ecológica para el tratamiento de situaciones sociales. La acción con el grupo, el colectivo o la comunidad es la principal fuente de aprendizaje, progreso y transformación en cada sujeto. La comunidad se convierte en un potente agente educativo y llega a ser fundamental para el empoderamiento individual.

El empoderamiento comunitario requiere del empoderamiento individual para ser una realidad sólida. Según San Pedro (2006) el empoderamiento individual avanza en la medida que el sujeto toma conciencia de sus posibilidades a la vez que puede contribuir de forma más activa a la acción colectiva. El empoderamiento individual amplifica la voz colectiva.

Maton y Salem (1995) plantean que las organizaciones empoderadoras tienen básicamente cuatro características que son:

1. Creer en las personas que la componen
2. Proporcionar un clima de crecimiento y confianza
3. Propiciar un sistema de liderazgo compartido que beneficie tanto a las personas como a la organización
4. Brindar oportunidades de ejercicio para el ejercicio de múltiples roles y ofrecer apoyo social.

Estas características del contexto empoderador no son independientes de los individuos que las componen y existe una interacción entre ambos. Es difícil establecer claros límites entre el proceso de empoderamiento organizacional o comunitario y el empoderamiento a nivel individual.

¿Cómo se pueden potenciar estas tres dimensiones de empoderamiento? Según Musitu y Buelga (2004) La clave está en la participación. La participación representa para la teoría del empoderamiento el mecanismo básico de adquisición de dominio y de control que se asocia con la posibilidad de influir en el entorno.

A modo de síntesis de este apartado se plantean los siguientes conceptos generales:

- El empoderamiento es un enfoque diferente para desarrollar las intervenciones y crear cambios sociales.
- El enfoque del empoderamiento se caracteriza por su componente proactivo, positivo y preventivo. Más allá de buscar una solución a los problemas presentes centrándose en los déficits o debilidades, se intenta buscar y movilizar los aspectos positivos que permiten mejorar la calidad de vida y bienestar del individuo y la comunidad.
- La finalidad última de la intervención desde un enfoque empoderador, es que la comunidad sea la autogestora del proceso de transformación, que se apropie de él, y que tenga un control operativo (saber hacer), lógico (entender) y crítico (juzgar) de este proceso.

Creación artística comunitaria

¿Qué se entiende por creación artística comunitaria en esta investigación?

Se considera importante señalar en este apartado qué se entiende por creación artística comunitaria y de esta forma, poder desarrollar y justificar teóricamente como la creación de un espectáculo de teatro comunitario puede potenciar los procesos de empoderamiento personal.

Se entiende en esta investigación a la creación colectiva como un proceso complejo cuyo objetivo es la creación conjunta de una obra de arte. Cabe señalar que desde esta perspectiva se considera al arte en permanente interacción con la vida cotidiana, oponiéndose a la idea de que es sólo un producto estético que se exhibe y al que únicamente tiene acceso un público determinado. Por tanto, artistas somos todos. Siguiendo esta misma línea Pichón Rivière (1984) plantea que el artista es un “agente de cambio”, portavoz de lo subyacente aún no emergido. Artista se asume como líder de cambio para sí y para los otros.

Según Bang y Wajnerman (2010) se pueden diferenciar tres dimensiones en todo proceso de creación artística comunitaria: *el proceso grupal, el proceso artístico y la circulación de la obra en lo comunitario*. Cabe señalar que estas tres dimensiones son interdependientes e indiferenciables y que se dividen únicamente para fines de análisis teóricos.

En el proceso grupal se reconoce a todos/as y cada uno/a de sus participante como personas portadoras de potencialidades creativas y expresivas. El proceso grupal debe tener en cuenta lo que cada uno/a de los integrantes aporta como inquietud artística o temática, así como las características e intereses grupales y sus potencialidades. Estas inquietudes, deseos e intereses de los integrantes circulan en el trabajo colectivo, posibilitando que cada persona pueda hacer grupo y conformar un cuerpo artístico en el conjunto. Se genera un diálogo continuo entre intereses personales e intereses grupales.

El proceso artístico, el proceso de creación de una obra artística posibilita operar en relación a la complejidad de los elementos artísticos a utilizar, la complejidad de los sistemas implicados (racional, emocional, de valores, etc.), la complejidad de los múltiples sentidos y significados que se ponen en juego en la construcción de una obra artística. Implica la capacidad de cada persona para descubrirse y descubrir con el otro nuevas situaciones de conocimiento y aprendizaje.

La circulación de la obra en lo comunitario es una etapa fundamental del proceso de creación. Se considera que la producción artística merece ser expuesta en la comunidad como parte del efecto transformador. La presentación de la obra realizada a la comunidad permite la circulación en el ámbito cultural no sólo de la obra artística en sí, sino también del artista mismo como productor. De esta manera, el proceso creador es captado en una presentación social, conjugando la percepción individual y grupal como un reconocimiento gratificante. La circulación de la obra o producción final tiene como efecto sobre los participantes del proceso creador el reconocimiento y los lazos sociales establecido con el resto de la comunidad, generando posibles efectos transformadores a nivel comunitario.

El arte y la creatividad son herramientas de transformación social y personal. En relación a esto Bang y Wajnerman plantean que “(...) en la sociedad actual caracterizada por la fragilización de vínculos y desarticulación de espacios de organización comunitaria la generación de procesos de creación artística colectiva contribuye a que las comunidades se constituyan en sujetos de transformación de sus propias realidades” (2010, p. 89)

Adissi, Goldberg, Medina y Pazos (2008) plantean que la creación comunitaria entendida como proceso grupal pretende revertir los efectos cosificantes de la sociedad de consumo. Intentando que cada uno de los participantes encuentren sus características propias de ser sujetos. Estas características estarían dadas por reencontrarse con su ser persona sintiente, pensante y expresiva a través del encuentro e intercambio con la actividad colectiva y la reconstrucción de lazos comunitarios. Se intenta por tanto a partir de los procesos de creación artística colectiva favorecer el reposicionamiento

del cuerpo y de la palabra, trabajando desde la simbolización y la exploración crítica de la experiencia.

Para López Fernández Cao (2012) la creación artística comunitaria pretende favorecer los siguientes aspectos:

La creación artística comunitaria promueve:
❖ La capacidad de tratar con la realidad objetiva
❖ La capacidad de tratar con la realidad subjetiva
❖ Tolerancia y disfrute de la ambigüedad
❖ Afrontar y enfrentar el conflicto. Nuevas estrategias adaptativas
❖ Tolerancia a la frustración
❖ Aprender a elegir
❖ Aprender a cometer errores
❖ Aprender a planificar
❖ Otra concepción del tiempo
❖ Otra concepción del espacio
❖ Capacidad de habituación y capacidad de deshabituación
❖ Comprender la creación como la unión de lo individual con lo colectivo
❖ Comprender la creación como un modo de apostar por la vida

Tabla 4. Características de la creación artística comunitaria.

Como puede observarse varios de estos aspectos se encuentran estrechamente vinculados con características del proceso de empoderamiento señalados en el apartado anterior.

A partir de todo lo desarrollado cabe mencionar que esta investigación se centrará en los procesos de creación comunitaria desde el teatro como lenguaje, como vía de creación y expresión individual, grupal y comunitaria.

La creación artística a través del teatro comunitario

En la actualidad el teatro es utilizado como un poderoso instrumento de movilización y transformación social. “Los diversos abordajes que se realizan tienen dos presupuestos básicos: la construcción del conocimiento y la potenciación del empowerment de individuos, grupos y comunidades.” (Cruz, 2015, p.223)

Cabe señalar que las fuentes teóricas propias del *arte para la transformación social* y del *teatro comunitario* suelen ubicarse en la pedagogía del oprimido de Paulo Freire y el teatro-foro de Augusto Boal.

En referencia al teatro del oprimido, Boal plantea:

Una de las principales funciones de nuestro arte es volver conscientes esos espectáculos de la vida diaria donde los actores son los propios espectadores, el palco es la platea y la platea, el palco. Somos todos artistas: haciendo teatro, aprendemos a ver aquello que salta a los ojos, pero que somos incapaces de ver por lo poco habituados que estamos a mirar (...) Tenemos la obligación de inventar otro mundo porque sabemos que otro mundo es posible. (Como se cita en Cruz, 2016, p.151)

Siguiendo en la misma línea, Boal plantea que la esencia del teatro del oprimido se basa en la perspectiva colectiva del problema. Primero en los procesos de representación de un problema en particular, que constituye los episodios de la vida de alguien que decide compartir su historia con el colectivo. Después, en la apropiación de la historia privada por ese colectivo.

Empoderamiento y teatro

Cruz (2016), en relación al teatro comunitario, plantea que es un teatro que se define por las personas que lo integran, que su participación no está limitada a determinado público y que la presentación se realiza, generalmente, en espacios públicos. Se parte de la idea principal que el arte es inherente a la condición humana y que por tanto, es un derecho de todos y todas.

Esto último se liga directamente con la democratización del arte, ocupar los espacios públicos. Hacer valer los derechos se relaciona con los procesos de empoderamiento:

Esa es una tarea que involucra a cada individuo, a cada comunidad (...) de forma que se potencien procesos de empoderamiento individuales y colectivos, una vez que el proceso de creación encierra en sí mismo esa energía de activación traducida en empoderamiento (Cruz, 2016, p. 45)

Las dimensiones del empoderamiento personal que favorece la participación en teatro comunitario son variables intrapersonales y comportamentales como: expresión de opiniones, de búsqueda, de capacidad de negociación y considerar la perspectiva del otro. Todos elementos fundamentales en un proceso de creación colectivo.

Como plantea Boehm & Bohem (2003) el teatro comunitario refleja los principios del empoderamiento personal, grupal e comunitario, confronta a los participantes con una postura no directiva y reflexiva con la oportunidad de participación en todas las fases del proceso, profundizando en los intereses y competencias de cada uno.

Según la Red Nacional de Teatro Comunitario, el teatro comunitario es un proyecto teatral de la comunidad para la comunidad. Nace del interés de la comunidad de reunirse, organizarse y comunicarse, parte de la idea de que el arte es una práctica que genera transformación social y tiene como fundamento de su hacer, la convicción de que toda persona es esencialmente creativa y

que sólo hay dar la oportunidad para que esta faceta se desarrolle. Es un auténtico cambio personal, que genera modificaciones en la comunidad a la cual éste pertenece.

Características principales del teatro comunitario:

- Trabaja desde la inclusión y la integración, por lo tanto es abierta a toda persona que se acerque y quiera participar, de manera voluntaria y en carácter amateur. Las experiencias de distintas edades se valoran en este intercambio.
- Todo el que participa asume un compromiso con lo artístico (se compromete a ensayar, practicar, hacer funciones, etc.) y con las tareas organizativas que tengan que ver con las necesidades del grupo y su funcionamiento.
- El teatro comunitario es numeroso. No debería contar con menos de 20 integrantes, por lo tanto en la temática de sus obras siempre aparece el nosotros. Retoma y resignifica, además, los géneros populares y temas históricos de la comunidad.
- Es autoconvocado y autogestionado, genera sus propios recursos y apoyos, pero mantiene su libertad e independencia. Desde su hacer y organización, gestiona apoyos estatales y/o privados, pero sin perder nunca su autonomía. Y así garantizar su continuidad.

El proceso creativo en la mediación artística

Se puede definir a la mediación artística como “la intervención socio-educativa a través de proyectos artísticos y culturales con personas y grupos en situación de exclusión social, con comunidades vulnerables y por la cultura de la paz” (Moreno, 2016)

Por tanto, la mediación artística utiliza el arte y el proceso creativo con el objetivo de desarrollar capacidades y promover el crecimiento personal y grupal de los participantes desde el empoderamiento. Siendo este último aspecto fundamental en la presente investigación.

Moreno (2016) establece las siguientes características del modelo de actuación dentro de la Mediación Artística:

- *Fomentar el acceso a la cultura.* Considerar a las personas como sujetos creadores de cultura. Se destaca que todos/as tenemos el derecho de acceder a la cultura.
- *Proporcionar una mirada no estigmatizada:* desde el enfoque de la mediación artística se pretende partir de las capacidades y potencialidades que tiene cada persona para desarrollarse.
- *Espacio de experimentación segura.* Es fundamental que se cree un espacio de seguridad emocional en donde los participantes sepan que pueden expresarse sin ser censurados ni cuestionados. Las producciones deben ser cogidas desde el respeto y la escucha. Por otra parte, la seguridad física se garantiza a través del cumplimiento de las normas del taller: no agresión a las personas y a las cosas.
- *Posibilitar los procesos de simbolización.* La función simbólica es un concepto desarrollado por Jean Piaget, relacionado al desarrollo cognitivo, característico de los seres humanos y que se va desarrollando desde que somos pequeños. La creación artística promueve los procesos de simbolización ya que según el propio Piaget (2007) la simbolización es:

"poder representar algo (un "significado") por medio de un "significante" diferenciado y que sólo sirve para esa representación". El mismo autor plantea que uno de los componentes fundamentales de la simbolización es el juego. En los talleres de mediación artística se promueve la relación entre palabra-juego y representación.

- *Una forma de mediación en la resolución de conflictos.* Los conflictos que puedan darse entre los miembros del grupo son entendidos y abordados como algo que ha sucedido en el marco de la actividad y forma parte del proceso, sin censurarlos o controlarlos rápidamente, a no ser que se trate de un ataque a otro miembro del grupo, al material o al espacio. El conflicto expresa un malestar interno que nos interesa escuchar.
- *Promover el empoderamiento:* entendiéndose como el proceso por el cual se promueve y favorece que los individuos, grupos y comunidades adquieran más poder para conseguir un mejor dominio de sus vidas, con un entorno que permita una mejor calidad de vida y bienestar.

CONTEXTUALIZACIÓN DEL PROYECTO “MARIANAO, HISTÒRIES DE BARRI 2019”

Marianao, històries de barri 2019 es un proyecto de creación artística de un espectáculo de calle de carácter comunitario, intergeneracional e inclusivo que aborda temas históricos y vivenciales del barrio de Marianao, en la localidad de Sant Boi. El proyecto fue impulsado por el ayuntamiento de Sant Boi y el distrito de Marianao y desarrollado en conjunto por la cooperativa Art & Coop y Espai Lúdic.

El proyecto *Marianao, Històries de barri 2019* se desarrolló durante los meses de enero a mayo del 2019. Los talleres fueron realizados en el casal i districte Marianao, ubicado en el barrio con el mismo nombre dentro de la localidad de Sant Boi.

Durante los 4 meses que duró el proyecto el número de personas fue aumentando, llegando a ser aproximadamente un total de 22 participantes regulares. Como proyecto intergeneracional las edades fueron variadas, pero se encontraban principalmente divididas en dos franjas etarias: por un lado las personas de 30 a los 60 años y por el otro, las personas con más de 60 años.

El espectáculo final, fue abierto a la comunidad, ya que se desarrolló en diferentes puntos del barrio (casal, plazas, calles y casas), siendo un teatro de calle en contacto directo con el público. Además se realizó una coordinación con diferentes centros y organizaciones de la zona para que formaron parte del espectáculo, abriéndolo así a la comunidad del barrio: centros de danzas como la escuela de danza Loida Grau y la academia de baile Luisa Fernando, grupo de percusión can Paulet, coral de la fundación Marianao, las chicas de oro (grupo confección de vestuario del siglo XIX) y alumnos de la escuela de teatro de Cal Ninyo.

¿Por qué Mariana, Històries de barri?

Marianao es un barrio que se encuentra en la parte alta de Sant Boi de Llobregat, siendo el barrio

más grande y más poblado de esta localidad en el que actualmente viven personas de diversas nacionalidades.

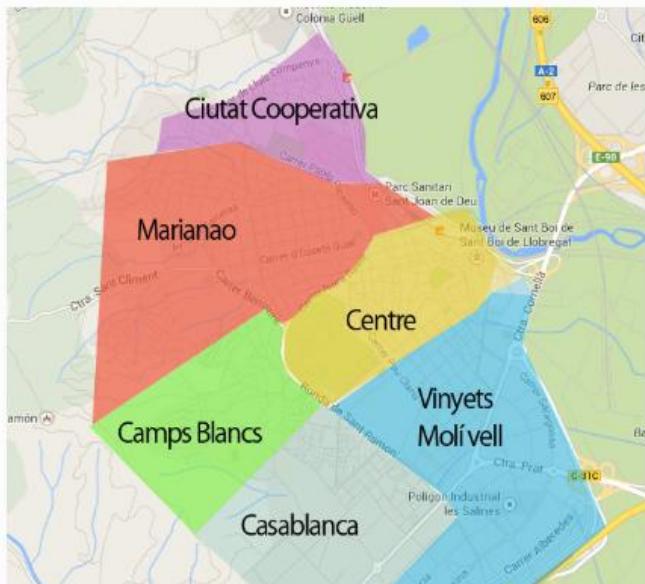


Imagen 1. Mapa de Sant Boi con sus barrios.

Extraído de <http://marianaotecor.cat/el-barri-marianao/>

Esta diversidad cultural podría definirse como un eje transversal en la historia del barrio. Hacia finales del siglo 19 y comienzos del siglo 20, fue una zona en la que se asentaron los denominados indianos (en termino

generales, son las personas que viajaron a América y se vieron enriquecidas por negocios realizados en Cuba).

Hasta principios del siglo, los terrenos sobre los cuales se asentaba el barrio eran una zona de actividad agrícola. El barrio comienza la expansión urbanística en los años 50 con motivo de las inmigraciones de población proveniente de Andalucía y de Extremadura, principalmente. La composición social obrera es históricamente la principal característica del barrio.

Desde el año 2014 a la actualidad, el barrio se ha encontrado con nuevos escenarios marcados por las consecuencias de la crisis económica.

Como se observa a nivel histórico y actual, el barrio y las personas que allí viven tienen mucho que contar. Por tanto se pretende con una producción teatral colectiva generar un espacio de creación e intercambio entre vecinos y vecinas del barrio. Es una iniciativa de arte comunitario porque pretende favorecer la convivencia a través del trabajo colectivo y en red entre vecinos y vecinas, entidades y organizaciones del barrio con un objetivo en común que es la creación de un espectáculo.

Modalidad de las sesiones (espacio, duración, momentos y actividades):

Las sesiones de creación en relación al guión, los personajes y los ensayos de actuación se desarrollaron los días martes en el casal de Mariana. Por otra parte, los días viernes en el mismo lugar, se desarrollaban actividades de creación del vestuario y escenografía de la obra. Cada sesión de los días martes tenía una duración de 2 hs (de 18 a 20 hs) y se puede dividir en 3 momentos principales:

- ✓ Un primer momento: ronda inicial de encuentro con dinámica lúdica de preparación del cuerpo, propiciando el conocimiento y cohesión grupal. Actividades del teatro fórum, teatro imagen, de conciencia corporal y reconocimiento espacial y de memoria, principalmente.
- ✓ Un segundo momento: donde se desarrolla la actividad central en relación a la creación de la obra teatral (definición de personajes, creación de los diálogos, ensayo, definir el vestuario y el título de la obra entre todos y todas).
- ✓ Un tercer y último momento, ronda de cierre con puesta en común y despedida. Espacio en donde cada persona podía compartir con el grupo cómo se sentía, como estaba viviendo el proceso o inquietudes que le surgieran. Espacio para compartir pensamientos, sensaciones y emociones.

Los objetivos del proyecto:

- Fomentar la participación ciudadana y los vínculos entre entidades y personas, creando red y cohesión dentro del barrio.
- Generar espacios de convivencia en la diversidad: intercultural, intergeneracional, de género, socioeconómica, etc.

- Detectar dinámicas del entorno y reflexionar críticamente y activamente sobre estos temas.
- Democratizar la cultura, dando acceso a los procesos creativos a las personas que generalmente no tienen acceso, ocupando con arte comunitario equipamientos culturales de la ciudad.
- Realizar un espectáculo artístico de calidad mediante la creación colectiva

Proyecto	Contextualización (zona, población y zona donde se desarrolla)	Área de intervención	Objetivos del proyecto	Modalidad de trabajo			Producción artística final	Observaciones/ comentarios
				Lenguaje artístico utilizado	Formato de las sesiones	Duración del proyecto		
“MARIANAO, HISTORIES DE BARRI”	<ul style="list-style-type: none"> - Barrio Marianao (Sant Boi de Llobregat) - Intergeneracional - Se desarrolla en el casal del Barrio Marianao (Sant Boi) 	Arte y comunidad	<ul style="list-style-type: none"> - Fomentar la participación ciudadana y los vínculos entre entidades y personas, creando red y cohesión dentro del barrio. - Generar espacios de convivencia en la diversidad: intercultural, intergeneracional, de género, socioeconómica, etc. - Detectar dinámicas del entorno y reflexionar críticamente y activamente sobre estos temas. - Realizar un espectáculo artístico de calidad mediante la creación colectiva. 	Teatro comunitario	Frecuencia de una vez por semana (martes): 2 horas.	De enero a mayo de 2019	Espectáculo de teatro de calle. Con la participación de otras entidades del barrio. Gratuito y abierto al público en general.	Participación voluntaria

TABLA 5. Tabla resumen con datos del proyecto Marianao 2019

OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

Objetivos generales

Indagar si las personas participantes del proyecto han percibido cambios en su proceso de empoderamiento personal como consecuencia de su participación en el proceso de creación artística comunitaria de un espectáculo de teatro de calle Mariana, històries de barri 2019.

Objetivos específicos

- Identificar cuáles han sido los cambios percibidos por los participantes en relación a su proceso de empoderamiento personal
- Identificar cuáles son las características principales de la creación artística comunitaria a través del teatro que favorecen los procesos de empoderamiento personal en los/las participantes
- Proponer un proyecto de intervención que le de continuidad al proyecto Mariana, històries de barri 2019

MARCO METODOLÓGICO

Metodología de la investigación

El presente trabajo es una investigación del tipo cualitativa, ya que se interesa por el estudio de las conductas humanas. Como el objetivo de la presente investigación está enfocado a identificar los cambios percibidos por los participantes del proyecto en relación a su proceso de empoderamiento, se considera que la investigación cualitativa es la más ajustada para la obtención de los datos. Los datos cuantitativos de esta investigación se utilizan únicamente como apoyo a los datos cualitativos recabados.

La presente investigación es un estudio exploratorio y transversal. Exploratoria porque se efectúa con el objetivo es examinar un tema o problema de investigación poco estudiado o que no ha sido abordado antes.

Es transversal porque como establecen Hernández, Fernández y Baptista (2003) la recolección de los datos se obtiene en un tiempo único (desde enero a mayo del 2019, duración total del proyecto).

Diseño de investigación

El diseño de la presente investigación se podría enmarcar dentro de los diseños de investigación-acción. Para Colmenares y Piñero (2008) la investigación-acción es una herramienta metodológica heurística para la comprensión y transformación de realidades y prácticas socio-educativas.

Para Colmenares y Piñero (2008):

La investigación-acción constituye una opción metodológica de mucha riqueza, ya que permite la expansión del conocimiento y genera respuestas concretas a problemáticas que se plantean los investigadores cuando deciden abordar una interrogante, temática de interés o situación problemática y desean aportar alguna alternativa de cambio o transformación. (p. 105)

La presente investigación parte de la exploración de un proyecto ya implementado, en el cual la propia escritora del trabajo formó parte del mismo y que pretende a través de su investigación identificar el proceso personal que han hecho los participantes en relación al empoderamiento. Y a partir de lo explorado poder proponer un proyecto de intervención que le de continuidad al mismo y contemple todos estos aspectos.

Una característica de la investigación-acción es que el investigador no es neutral y no marca un distanciamiento. El investigador forma parte del proyecto. Como sucede en la presente investigación la investigadora de este trabajo formó parte del proyecto de forma directa y participativa, involucrándose en el mismo durante toda la duración del proyecto (desde el 22 de enero al 21 de mayo del 2019) en el marco de las prácticas del Máster de Mediación Artística.

En los proyectos de investigación-acción según Eizagirre y Zabala (s. f., p. 1) los tres componentes principales son:

- a) La investigación consiste en un procedimiento reflexivo, sistemático, controlado y crítico que tiene por finalidad estudiar algún aspecto de la realidad con una expresa finalidad práctica.
- b) La acción no sólo es la finalidad última de la investigación, sino que ella misma representa una fuente de conocimiento, al tiempo que la propia realización del estudio es en sí una forma de intervención.
- c) La participación significa que en el proceso están involucrados no sólo los investigadores profesionales, sino la comunidad destinataria del proyecto, que no son considerados como simples objetos de investigación sino como sujetos activos que contribuyen a conocer y transformar su propia realidad.

Desarrollo de la investigación

Según Stringer (1999) en Hernández, Fernández y Baptista, 2003, las tres fases esenciales de los diseños de investigación-acción son:

1. **Observar.** Construir un bosquejo del problema y recolectar datos
2. **Pensar.** Analizar e interpretar
3. **Actuar.** Implementar mejoras

Observar

En una primera instancia, en esta investigación se procede a observar y recolectar los datos relacionados con los cambios percibidos por los/as participantes del proyecto en relación a su proceso de empoderamiento. Cabe señalar que se plantea observar e identificar aspectos del proceso de empoderamiento personal en esta investigación por dos motivos principales:

- En primera instancia porque se fueron observando cambios en el grupo y sus participantes durante el transcurso del proyecto relacionados con el proceso de empoderamiento, específicamente el empoderamiento personal.
- En una segunda instancia, porque se considera que uno de los objetivos principales de todo proyecto de intervención comunitaria debería estar enfocado a favorecer los procesos de empoderamiento. ¿Por qué? esto permite que las personas sean autogestoras de sus procesos de transformación y que de esta forma se pueda trascender la intervención y garantizar la continuidad de proyectos.

La información recogida se realiza a través de dos vías principales: dos cuestionarios autoaplicados y observaciones de campo recolectadas de la observación participante durante los meses que se desarrolló el proyecto (de enero a mayo 2019).

Métodos e instrumentos de recolección de datos

Encuesta por cuestionarios

La recolección de datos de esta investigación se realizó mediante la aplicación de dos cuestionarios. El cuestionario 1 (ver anexo 1) fue elaborado por parte de la autora de esta investigación, con el objetivo de recabar información cuantitativa relacionada con aspectos del empoderamiento personal que sirva de apoyo a los datos cualitativos. Las preguntas fueron las siguientes:

PREGUNTAS CUESTIONARIO 1
1. ¿Sientes que ha cambiado algo en ti desde que comenzaste a participar de los talleres?
2. ¿Sientes que tienes una percepción más positiva de ti mismo/a?
3. ¿Sientes que tienes mayor capacidad para tomar decisiones por ti mismo/a?
4. ¿sientes que tienes mayor motivación para hacer cosas con otras personas?
5. ¿te sientes más capaz de hacer frente a las dificultades que se te plantean?
6. ¿te sientes más capaz de hacer cosas con éxito junto a otras personas que no son de tu círculo familiar cercano?
7. ¿sientes que los talleres te han permitido conocer personas que antes no te hubieras relacionado?

Cabe señalar que estas preguntas, están basadas en el cuestionario de evaluación de los impactos en el individuo, sección “Pensando en mí mismo”, de la guía operativa de la acción comunitaria. (Rebollo Izquierdo, Morales Morales, & Gonzalez Motos, 2016, pág. 65)

La justificación de la elaboración de estas preguntas se basa en poder explorar las dimensiones del desarrollo personal descritas por Zimmerman que se relacionadas con el locus de control, la autoeficiencia y motivación de competencia:

PREGUNTAS CUESTIONARIO 1	Dimensión del Empoderamiento Personal que explora cada pregunta (según Zimmerman) CREER EN LAS PROPIAS COMPETENCIAS		
	Locus de control	Autoeficiencia	Motivación de competencia
1. ¿Sientes que ha cambiado algo en ti desde que comenzaste a participar de los talleres?	✓	✓	✓
2. ¿Sientes que tienes una percepción más positiva de ti mismo/a?	✓	✓	
3. ¿Sientes que tienes mayor capacidad para tomar decisiones por ti mismo/a?	✓	✓	
4. ¿Sientes que tienes mayor motivación para hacer cosas con otras personas?		✓	✓
5. ¿Te sientes más capaz de hacer frente a las dificultades que se te plantean?	✓	✓	
6. ¿Te sientes más capaz de hacer cosas con éxito junto a otras personas que no son de tu círculo familiar cercano?		✓	✓
7. ¿Sientes que los talleres te han permitido conocer personas que antes no te hubieras relacionado?	✓	✓	✓

El cuestionario 1 contiene 7 preguntas cerradas, en la cual cada participante debía seleccionar una única opción que fuera la que más se ajustaba a su respuesta. Las categorías de respuesta delimitadas son:

SI	UN POCO	NO	NO SE
----	---------	----	-------

Como señalan Hernández, Collado y Lucio (1998) para la codificación de respuesta, en la elaboración del cuestionario todas las preguntas deben tener el mismo número de categorías de respuestas. En este caso eran 4 categorías.

Por su parte, como menciona Hernández, Fernández y Baptista (1998) las preguntas cerradas son requieren un menor esfuerzo por parte de los respondientes, ya que deben seleccionar la alternativa que describa mejor su respuesta. Toma menos tiempo. Pero como desventaja se destaca en que limitan las respuestas de la muestra y a veces, ninguna de las categorías describe con exactitud lo que las personas tienen en mente.

Cabe señalar que dicho cuestionario fue elaborado a modo de complementar cuantitativamente los datos cualitativos obtenidos de la observación participante y del cuestionario 2, por tanto no tiene valor estadístico ni validez científica.

Por otra parte, el segundo cuestionario de evaluación utilizado en esta investigación, es el cuestionario 2 (ver anexo 2) elaborado por los organizadores del proyecto. Cabe mencionar, que en la presente investigación las preguntas utilizadas de dicho cuestionario fueron solamente aquellas que correspondían al formato de preguntas abiertas:

- *¿Qué te llevas de la experiencia?*
- *¿Cómo valoras el ambiente y la cohesión grupal?*
- *¿Cómo te has sentido actuando?*
- *¿Qué crees que has aportado al proyecto?*
- *¿Qué es lo que más te ha agradado?*
- *¿Qué es lo que menos te ha agradado?*

- *¿Te agradaría participar de otros proyectos teatrales?*
- *¿Tienes alguna propuesta para futuros proyectos?*
- *¿Quieres explicarnos alguna cosa más?*

Se seleccionaron estas preguntas, porque son consideradas un aporte significativo a la investigación permitiendo ampliar la información recabada en términos cualitativos.

Ambos cuestionarios de evaluación fueron realizados por los 22 participantes que asistieron a la sesión de cierre del proyecto el día 21/5/19.

De los 22 participantes:

- 1 persona era menor de 13 años
- 1 persona tenía entre 13 y 18 años
- 9 personas tenían entre 30 y 60 años
- 11 personas 11 tenían más de 60 años

Fue una evaluación realizada en grupo y autoadministrada, fueron directamente los propios participantes quienes respondieron a los cuestionarios sin intermediarios, siendo las respuestas marcadas por ellos mismos. Antes de comenzar se les explicó el objetivo de las mismas y el procedimiento de respuesta. Dentro de las cuestiones éticas se incluye el anonimato de los sujetos encuestados y la libre participación en el estudio. Al aplicar cuestionarios se les informó a los encuestados sobre el propósito y el uso que se le dará al mismo.

Observación participante/Notas de campo

Además de la aplicación de los cuestionarios, para la recolección de los datos para esta investigación se recurrió a la observación participante y el registro en las notas de campo con información relevante de cada taller del proyecto Mariano, Històries de barri 2019.

Dicho registro se realizó por la autora de este trabajo, desde que comenzó su participación en el proyecto hasta la finalización del mismo (desde el día 22 de enero hasta el 21 de mayo de 2019).

Los datos recolectados fueron sistematizados en una tabla (ver anexo 4), en donde se ordenó la información de la siguiente manera:

Día sesión	Número de participantes	Objetivos de la sesión	Valoración de la sesión

Se ordena la información de esta manera para poder acceder de una forma sistematizada a datos como la fecha de realización del taller, el número de participantes que asistieron ese día, los objetivos establecidos y la valoración que se hace del día. El dato de número de participantes que asistieron según el día es un aspecto que hace referencia al involucramiento de los/ as participantes en el proyecto y permite observar en el tiempo la variación o no de la asistencia.

Por otra parte, los objetivos propuestos para cada sesión se realizan con el objetivo de visualizar y organizar colectivamente lo que se pretende para cada día. Los objetivos no eran estáticos ya que dependían de varios factores como la asistencia, la disponibilidad e interés de los/as participantes.

Por último, se realiza una síntesis con aquella información considerada más relevante para cada sesión. No existen ítems previamente establecidos para recolectar esta información sino que está relacionada con aspectos considerados relevantes para la observadora y escritora de este trabajo a nivel de grupo (dinámicas realizadas, cohesión grupal, posibles conflictos grupales) y aspectos puntuales individuales (sin establecer nombres para conservar el anonimato de los participantes). Posteriormente varios de estos datos son recogidos en el análisis de esta investigación.

Pensar

A continuación se desarrolla cómo fue el procedimiento del análisis de la información recabada a través de los cuestionarios y de las notas de campo de la observación participante.

Procesamiento y análisis de la información

El análisis de la información recogida de los cuestionarios y de las notas de campo se realiza mediante:

- La organización en plantillas (análisis cualitativo). Se utiliza la modalidad de plantillas para el procesamiento de la información, ya que según lo planteado por Pineda y Alvarado (2008) en las investigaciones cualitativas facilitan la organización y posterior análisis de los datos obtenidos.
- El cálculo y la descripción de las frecuencias relativas (análisis cuantitativo) expresado a través de porcentajes. La fórmula utilizada para su cálculo fue la siguiente:

$$\text{Porcentaje (\%)} = \frac{N_c}{N_t} (100)$$

Donde N_c es el número de casos o frecuencias absolutas y N_t es el total de casos.

La presentación de las frecuencias relativas obtenidas se realizó a través de gráficos (gráficos circulares). La utilización de porcentajes y gráficos tiene como objetivo en esta investigación exponer los datos obtenidos de manera más comprensible y dar soporte a la información cualitativa recabada. Sin validez estadística.

El análisis de esta investigación se desarrolló en dos partes. En una primera parte se expusieron tablas con información de las respuestas que más se reiteraban de las preguntas del cuestionario 2. Seguidamente se procedió a

relacionar estas respuestas con el marco teórico de la investigación y con datos cuantitativos obtenidos del cuestionario 1.

En una segunda parte se expuso los datos en forma de gráficos circulares de lo recogido en el cuestionario 1. Al mismo tiempo se relacionaron estos datos cuantitativos con la información desarrollada dentro del marco teórico de esta investigación.

Actuar

Por último, se procede a proponer un proyecto de intervención a partir de los datos recabados, analizados y las reflexiones finales. La estructura de propuesta del proyecto es la siguiente:

1. Descripción del proyecto

2. Diagnóstico

3. Objetivos

4. Metodología

5. Cronograma

6. Recursos

7. Evaluación

Calendario previsto

	<ul style="list-style-type: none">– Observación participante
Enero	<ul style="list-style-type: none">– Revisión bibliográfica– Observación participante
Febrero	<ul style="list-style-type: none">– Revisión bibliográfica– Observación participante
Marzo	<ul style="list-style-type: none">– Revisión bibliográfica– Observación participante
Abril	<ul style="list-style-type: none">– Revisión bibliográfica– Observación participante
Mayo	<ul style="list-style-type: none">– Observación participante– Aplicación cuestionarios 1 y 2– Transcripción de los datos
Junio	<ul style="list-style-type: none">– Sistematización de los datos
Julio	<ul style="list-style-type: none">– Presentación y análisis de los datos recolectados
Agosto	<ul style="list-style-type: none">– Análisis de los datos– Conclusiones– Propuesta de proyecto
Setiembre	

PRESENTACIÓN DE LOS RESULTADOS Y ANÁLISIS

En este punto a partir de los datos obtenidos de los cuestionarios realizados a los participantes del proyecto (ver anexos 1 y 2), las notas de campo de la observación participante (ver anexo 4) y la bibliografía pertinente desarrollada en el marco teórico, se ha elaborado un análisis que permite la argumentación de esta investigación en relación a los objetivos planteados.

Primera parte

A continuación se presentan tablas con la sistematización de los datos que con más frecuencia aparecen en las respuestas recabados de las preguntas del cuestionario 2 (ver anexo 3). Seguido de un análisis relacionado con el marco teórico de esta investigación y con las notas de campo de la observación participante de las sesiones (ver anexo 4).

Cabe mencionar que dicho cuestionario fue creado por los organizadores del proyecto Mariana, Històries de barri 2019, para la evaluación del mismo. En el presente trabajo se seleccionan las preguntas abiertas y sus respectivas respuestas consideradas pertinentes a los objetivos de esta investigación.

¿Qué te llevas de la experiencia? (Conceptos más relevantes)

- *Amistades nuevas*
- *Nuevos aprendizajes y nuevas experiencias*

En relación a esta pregunta, cabe mencionar que estos dos aspectos fueron los más reiterados. La experiencia de participación en un proyecto de

creación comunitaria de teatro ha hecho que los participantes conozcan personas del barrio que antes no conocían (ampliar la red comunitaria). En relación a que esto los/ las participantes destacan: “crecimiento personal en ampliar amistades de diversidad de edades y de valores”, “me llevo una cantidad de amigos que no pensaba”, “el hecho de conocer nuevas personas y nuevas amistades sanas” y “he conocido personas estupendas”.

Por otra parte, el proyecto les ha posibilitado nuevos aprendizajes y experiencias que les ha generado sensaciones de bienestar (“satisfacción” y “gratificación”). Como mencionan los/las participantes: “He sabido como se hace el teatro a la calle que no sabía y me ha encantado”, “experimentar con el teatro que no había hecho nunca”, “un gran recuerdo, muy gratificante”, “una experiencia positiva y enriquecedora”, “me he sentido esplendida al darlo todo”. Todos estos aspectos se pueden vincular con la adquisición de confianza en sí mismos (creer en sus propias competencias) y reforzamiento del autoestima.

En referencia a esto último cabe destacar: “el teatro es, ante todo, un medio de expresión y de comunicación, a través del cual las personas pueden descubrir y experimentar sus límites y posibilidades, tanto en el ámbito personal como en las interacciones sociales” (Cruz, 2016, p.123)

¿Cómo valoras el ambiente y la cohesión del grupo? (Conceptos más relevantes)

- *Un 10, Perfecto, excelente, muy bueno, favorable, muy positivo*
- *Respeto*
- *Compañerismo*
- *Percepción de unidad grupal*

A partir de las respuestas se puede observar que la percepción de los/las participantes en relación al ambiente y la cohesión grupal fue muy bueno, destacando aspectos como el compañerismo, el respeto y la unidad. En

relación a esto último, cabe mencionar que la expresión “somos como una piña” apareció reiteradas veces, ilustrando claramente como fue percibido el grupo por los propios participantes. El concepto de ser como una piña, es una comparación que alude a la unión del grupo. Esta unión pudo verse favorecida por tener un claro objetivo en común: realizar el espectáculo de teatro de calle y porque como menciona una participante: “parece que se escogieron a todas las personas adecuadas”.

Además una participante plantea en relación a la valoración del grupo: “un 10. Positivamente por parte de todo el mundo. Me han acogido muy bien todos y me he sentido muy valorada”.

Esto último se puede vincular con las relaciones individuo-grupo en la creación artística comunitaria y el saberse y sentirse miembro de un grupo tiene efectos positivos sobre el bienestar de la persona. La pertenencia e integración en instituciones de la comunidad no solo favorece el sentido de control y de confianza personal y se favorece el desarrollo de una identidad social positiva, de una autoestima positiva y unos niveles de satisfacción con la propia vida y bienestar psicológico. (Musitu, Herrero, Cantera y Montenegro, 2004)

¿Qué crees que has aportado al proyecto? (Conceptos más relevantes)

- *Ilusión*
- *Energía*
- *Experiencia*
- *Alegría*
- *Mi granito de arena*

Aquí se puede visualizar como ha sido la percepción de los/las participantes en relación a sus aportes al proyecto. Estaría vinculada con la identificación de ciertas características y competencias individuales que puede realizar la persona al grupo y revaloriza la importancia de los aportes individuales en un grupo. En relación a esto, cabe señalar que varias personas recurrieron a la utilización de la frase “mi granito de arena” para responder cual había sido su aporte al proyecto. Se considera que esta frase es significativa en esta investigación porque refuerza la idea de la importancia de lo individual en el grupo. Es necesario el grano de arena para conformar la totalidad de la arena en una playa, sería el aporte individual para conformar un todo más amplio.

Un participante plantea que aportó “sus dibujos” al proyecto, haciendo alusión a que diseñó los dibujos que acompañaban el mapa con el recorrido que iba a tener el espectáculo de calle y que iba ser entregado al público que iba a ver la obra. Recibió respuestas y mensajes positivos por parte del grupo, mostrando agradecimiento y satisfacción.

Por otra parte, una persona señala que desde su perspectiva ha aportado “poca cosa”. Esto se puede relacionar con lo observado durante los ensayo, en donde algunos/as participantes verbalizaban que dentro de la obra su personaje era de “bulto”, haciendo alusión a que no tenían un rol

protagónico en la escena. Impresionando tener una actitud más centrada en sí misma y no tanto en el contexto grupal de la obra.

La identificación y expresión de las competencias y características personales forman una parte relevante del proceso de empoderamiento. En relación a esto Cruz (2016) plantea que el resultado final de todo proceso creativo a través del teatro debería propiciar que todas las personas que participaron puedan reconocer la forma en que sus contribuciones personales se transformaron en una parte esencial para que el resultado final sea posible.

A su vez, refuerza la idea de que el teatro puede ser realizado por todos y todas, somos todas las personas actores y actrices. Como menciona una participante en relación a su faceta de actriz: “una visión de mi que desconocía”. En relación a esto, se complementa esta pregunta con la siguiente ¿Cómo te has sentido actuando?

¿Cómo te has sentido actuando?

- *Muy bien*
- *Importante*
- *Tranquila*
- *Orgullosa*

La mayoría de los/las participantes plantean que al actuar en el espectáculo final se han sentido: “muy bien”, “importante”, “orgullosa” y “tranquila”. Todos estos aspectos se relacionan con la potencialidad que tiene la herramienta del teatro para influir en la percepción y autoestima de las personas.

Señalan que se han sentido: “muy bien e importante”, “como si ya lo hubiera hecho”, “muy a gusto”, “cómodo por no tener una responsabilidad de profesional sino como aficionado”.

Por otra parte, una persona señala que lo percibió “abrumador, tanta gente a nuestro alrededor”. Cabe señalar el factor de que al ser un espectáculo de calle los actores estaban interactuando constantemente con el público, no había escenario que los separara. Este es un aspecto característico del teatro comunitario en la calle. Aquí se destaca la particularidad de cada persona y cómo una misma experiencia puede ser vivida de diferente manera. No todas las personas tienen los mismos tiempos ni desean exponerse a la comunidad de la misma manera. De igual forma es un aspecto importante para el autoconocimiento, poder conocer que nos gusta, que no nos gustas y nuestras fortalezas y límites y cómo poder gestionarlos.

¿Qué es lo que más te ha agradado? (Conceptos más relevantes)

- *El grupo*
- *Los ensayos, la actuación y la puesta en escena.*

Esta pregunta pretende indagar aquellos aspectos que los participantes consideran que les han agradado más del proyecto. Lo que nuevamente vuelve a repetirse es el grupo y los aspectos vinculados al cariño, compañerismo y la unión: “me ha gustado conocer personas nuevas y junto a ellas profesores estupendos”, “conocer gente nueva y hacer cosas que no había hecho”, “la cohesión que hemos hecho todo el grupo y con los profes”, “el cariño de la gente”, “es que me ha gustado todo, me he sentido muy feliz”, “el buen rollo que había entre todos” y “la unión entre los compañeros”.

Se considera un aspecto esencial de cualquier proceso de creación comunitaria fortalecer la unión del grupo. Durante el transcurso del proyecto Mariana, Històries de barri 2019 se realizaron varias actividades para fortalecer estos aspectos, como fueron las actividades lúdicas de cohesión grupal.

Por otra parte, los/ las participantes destacan aspectos vinculados al proceso creativo como lo son los ensayos, la actuación y la presentación del espectáculo a la comunidad.

Algunos participantes destacan que uno de los aspectos de ese proceso creativo que más le gustó fue la puesta en escena. En el proyecto, la presentación de la obra se realizó en varios espacios públicos del barrio, lo que se podría pensar como una posibilidad de apropiación de los espacios comunitarios y fortalecedor de los procesos de empoderamiento. Esto se relaciona con el aspecto de democratización de la cultura planteado desde la Mediación Artística (Moreno, 2016).

A su vez, varios/as participantes expresaron que luego de finalizada la presentación de la obra, habían tenido varias devoluciones positivas de la puesta en escena por parte de los espectadores. Esto lo destacaron con un tono de entusiasmo, la persona se expone frente a la comunidad y por tanto se hace visible a los demás.

En relación a esto último, cabe señalar que en dos ocasiones asistió la Tv local (etv) para filmar parte de los ensayos y entrevistar a los participantes. A su vez, en uno de los ensayos asistió la alcaldesa de Sant Boi. Por tanto, esto hace referencia al aspecto de que la persona y el grupo se hacen visibles para la comunidad en un medio de comunicación masivo como son los medios audiovisuales. Cabe señalar que esto generó una sensación de disfrute en el grupo y de cohesión. Las personas a partir de ese día comenzaron a visualizar la repercusión y el alcance que estaba teniendo el proyecto en el que ellos mismos formaban parte.

¿Qué es lo que menos te ha agradado? (Conceptos más relevantes)

- *los “nervios”*
- *organización del vestuario*
- *actitudes de algunas personas del equipo de trabajo*
- *que el proyecto ha finalizado*

Cabe señalar aquí los aspectos que menos les han gustado a los participantes de su participación en el proyecto. Como primer aspecto se destaca que esta pregunta no fue respondida por todos/as. Aquí cabría cuestionarnos el porqué. Como posibles hipótesis, se podría plantear que quizás es una pregunta demasiado abierta y que implica una valoración negativa del proyecto. Sin embargo una fase del empoderamiento personal según establece Zimmerman implica poder comprender y cuestionar el entorno socio-político. Por tanto se podría plantear la hipótesis de que no todas las personas participantes se sienten empoderadas para poder cuestionar y generar una crítica constructiva al proyecto.

Observaciones y comentarios

Conceptos más relevantes

- *se destacan sentimientos positivos en relación a su participación en el proyecto: feliz, contenta, satisfecha.*

En esta parte del cuestionario se pretende recabar información más general en relación al proyecto. Si bien no todos/as respondieron esta pregunta, la dimensión que más se reitera es su percepción de sensaciones como felicidad y satisfacción en relación a su participación en el proyecto. Algunos/as participantes destacan lo siguiente: “estoy muy contenta y orgullosa de haber participado en este proyecto y me gustaría volver a actuar con vosotros. Me he sentido muy querida por todos”, “me he sentido muy animada y contenta”, “me he sentido muy feliz”, “estoy muy satisfecha, emocionada y contenta de poder participar en este gran proyecto”.

Por último, cabe señalar que una participante menciona: “que lo he pasado estupendamente que me ha costado en dejarlo así tan de golpe”. Aquí se visualiza un aspecto que se relaciona con las sensaciones y sentimientos que surgen una vez finalizado el proyecto.

Propuestas para futuros proyectos

Conceptos más relevantes

- *Continuidad del proyecto*

En esta ultima parte, se pretende indagar cuales son las propuestas para futuros proyectos. Cabe señalar que se observa claramente el interés del grupo por continuar haciendo proyectos de creación colectiva a través del teatro: “que

se repita el teatro”, “que continúe”, “que se hagan más (proyectos)” y “que continúen haciendo historias”.

Cabe señalar, que esto se relaciona con la necesidad por parte de los participantes en darle una trascendencia a este proyecto. Aquí se considera importante mencionar las palabras de Carnacea (2013) en relación a la duración de los proyectos artísticos comunitarios “(...) no son suficientes las intervenciones artísticas puntuales aisladas. Estas intervenciones sin embargo, pueden, como hemos señalado por su carácter reivindicativo, deshabitado o visibilizador, abrir la puerta de un largo proceso de reconstrucción y reapropiación del territorio simbólico personal”.

¿Te gustaría participar de otros proyectos teatrales?

- *Todos han respondido que sí.*

La unanimidad de respuestas afirmativas en esta pregunta se relaciona directamente con las respuestas anteriores y la necesidad de los/las participantes de continuar el con el proyecto.

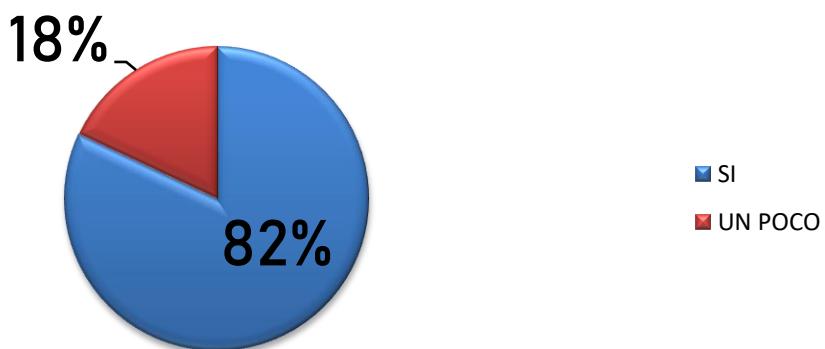
Segunda parte

A continuación se exponen los datos obtenidos de las preguntas del cuestionario 1. Dichas preguntas fueron realizadas con el objetivo de identificar si los participantes han observado resultados en su proceso de empoderamiento, en donde se pretende visualizar sentimientos de autoestima, de autonomía, de autoeficacia y de percepción de sus competencias. Todos estos son características, según la bibliografía investigada en el marco teórico del presente trabajo, que se encuentran presentes en proceso de empoderamiento y en procesos creativos comunitarios.

Cabe señalar que los datos cuantitativos aquí recogidos sirven de aporte a los datos cualitativos expuestos en la primera parte del análisis, no teniendo validez estadística ni pudiendo ser generalizables.

Respuestas del cuestionario 1 (ver anexo 1):

1. ¿Sientes que ha cambiado algo en ti desde que comenzaste a participar de los talleres?



Respondieron si a esta pregunta: 18 personas (82%)

Respondieron un poco a esta pregunta: 4 personas (18%)

Respondieron nada: 0 personas (0%)

Respondieron no sé: 0 personas (0%)

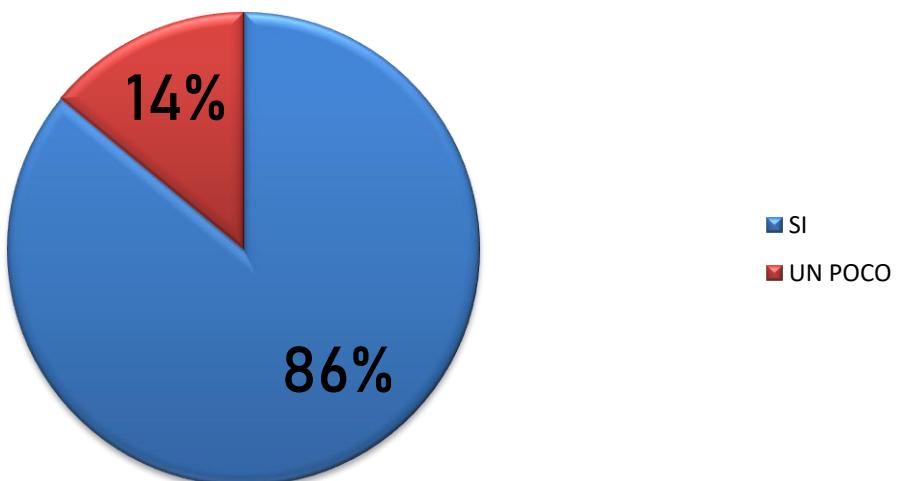
Como expresa el gráfico *un 82% de los encuestados ha respondido que el participar en los talleres de creación de un espectáculo de teatro*

comunitario ha hecho que cambiara algo en ellos. Si bien es una pregunta general y amplia, se encuentra relacionada con las creencias sobre las propias competencias (locus de control, autoeficiencia y motivación de competencia), planteadas dentro del proceso de empoderamiento individual descrito por Zimmerman. Se visualiza una percepción de cambio general en relación a cómo se percibían antes y luego de finalizado el proyecto.

Los/as participantes del proyecto *Marianao, Històries de barri 2019* a través del proceso creativo, pudieron experimentar lo que Carnacea (2013) nombra como el arte de encontrarse con uno mismo. El proceso creativo del proyecto ha pretendido movilizar la creatividad en búsqueda de que emerja la interioridad de cada uno/a: que los/las participantes tomen contacto con sus emociones, sentimientos y deseos. Esto fue posible a partir de actividades de reconocimiento corporal y dinámicas lúdicas realizadas en los talleres, promoviendo la escucha y el reconocimiento del cuerpo (cómo se sienten, si se reconocen dolores, cuál es su postura corporal, cómo es el contacto con la otra persona, etc.).

Un aspecto a destacar es que a través del arte se brinda la posibilidad de que cada persona puede entrar en diálogo con esto que observa y reconocerlo en sí mismo/a. No es simplemente observarlo, sino que es observarlo, aceptarlo y en algunos casos pretender modificarlo.

2. ¿Sientes que tienes una percepción más positiva de ti mismo/a?



Respondieron si a esta pregunta: 19 personas (86%)

Respondieron un poco a esta pregunta: 3 personas (14%)

Respondieron nada: 0 personas (0%)

Respondieron no sé: 0 personas (0%)

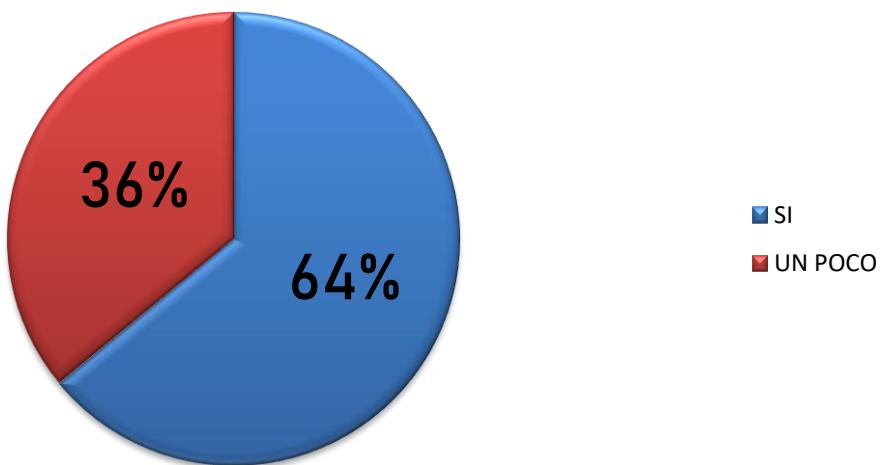
Como se muestra en el gráfico, el 86% de los participantes ha respondido que el haber participado de los talleres ha hecho que tengan una percepción más positiva de sí mismos/as. Esta pregunta responde a un aspecto del empoderamiento individual relacionado con las creencias sobre las propias competencias, según la clasificación realizada por Zimmerman. A su vez, tener una percepción más positiva se puede relacionar directamente con el autoconocimiento y la autoestima. La autoestima puede entenderse como la valoración positiva que hace cada persona sobre sí misma, es un proceso dinámico de crecimiento que se refuerza con los logros adquiridos durante el proceso.

Por tanto, la participación en el proceso creativo del proyecto *Marianao, Històries de barri 2019* ha incidido en la autopercepción de las competencias de los participantes. Durante el proceso creativo a través del teatro se han habilitado espacios de juego, de expresión y de reconocimiento corporal. Todas estas dinámicas inciden en fortalecer el autoconocimiento a través del cuerpo.

El hacer actividades teatrales que las personas normalmente no están acostumbradas, las posiciona desde un lugar de descubrimiento de nuevas capacidades. Es la posibilidad de conocerse más, conocer limitaciones pero también nuevas posibilidades con y a través del cuerpo.

También se podría relacionar esta pregunta de la autopercepción con ¿Qué consideras que has aportado al proyecto? Del cuestionario 2. En donde los/las participantes destacan que han aportado al proyecto Ilusión, energía, experiencia, alegría y su granito de arena.

3. ¿sientes que tienes mayor capacidad para tomar decisiones por ti mismo/a?



Respondieron si a esta pregunta: 14 personas (64%)

Respondieron un poco a esta pregunta: 8 personas (36%)

Respondieron nada: 0 personas (0%)

Respondieron no sé: 0 personas (0%)

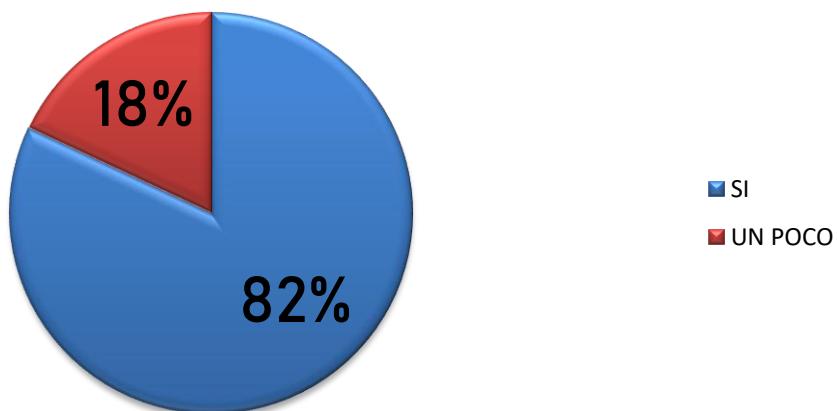
A partir del gráfico se puede observar que un *64% de los participantes han respondido que a partir de su presencia en los talleres han podido desarrollar una mayor capacidad para tomar decisiones por si mismos/as*. Este aspecto del empoderamiento individual está íntimamente relacionado con el concepto de locus de control desarrollado anteriormente. Este aspecto se vincula con la capacidad de reconocer que podemos elegir voluntariamente sobre nuestra vida, creer y hacer cosas para cambiar nuestra realidad y nuestro entorno.

En una propuesta de creación colectiva hay que elegir. Se debe asumir la responsabilidad de tomar una decisión que implica al individuo y al grupo. Uno de los objetivos de los procesos artísticos comunitarios es que garanticen la experimentación de la libertad creativa como una aproximación al control de sus propias vidas y del futuro del colectivo. Al mismo tiempo se pretende favorecer la tolerancia a la frustración en la toma de decisiones. Esto es posible porque el teatro brinda el poder actuar en un plano simbólico.

En relación a esto último, en el proyecto de creación colectiva *Marianao, Històries de barri 2019*, se propiciaba que las personas a través del proceso de creación tomaran decisiones en relación al mismo. Todas las personas formaban parte del proyecto, por tanto se promovía la elección de la historia que iba a ser narrada, los diálogos, los personajes, el vestuario, la escenografía. Cabe mencionar, que llevó un tiempo el proceso de que las personas pudieran comprender su rol activo dentro de las decisiones del espectáculo. Varios/as de los participantes, en un principio del proyecto, demandaban que les dijeran lo que tenían que hacer en una actitud poco participativa y más demandante.

El porcentaje de respuestas afirmativas en esta pregunta fue un 64%, el 36% restante ha mencionado que solo un poco perciben cambios en su poder de tomar decisiones luego de participar del proyecto. Esto se reafirma con lo observado y registrado durante los talleres, en donde si bien hubo un proceso de cambio en relación a una actitud más activa frente a las decisiones del espectáculo, algunos de sus participantes continuaron en una actitud poco involucrada (esperando que se les dijera que debían hacer).

4. ¿Sientes que tienes mayor motivación para hacer cosas con otras personas?



Respondieron si a esta pregunta: 18 personas (82%)

Respondieron un poco a esta pregunta: 4 personas (18%)

Respondieron nada: 0 personas (0%)

Respondieron no sé: 0 personas (0%)

De este gráfico se desprende que el *82% de los encuestados han respondido que se sienten con mayor motivación para hacer cosas con otras personas*. De estos datos se puede observar una característica del proceso de empoderamiento individual el cual involucra la interacción con el entorno social. Como se ha señalado anteriormente Rowlands plantea que la dimensión personal del empoderamiento incluye el desarrollo personal junto con el desarrollo de nuevos vínculos.

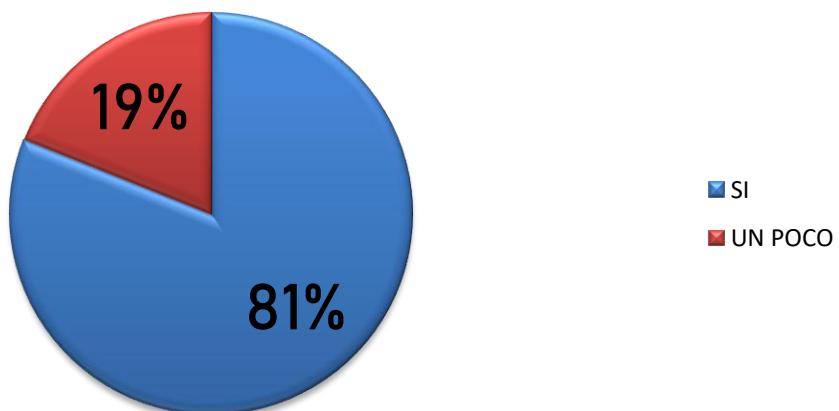
Los procesos de creación comunitaria a través del teatro buscan incidir directamente sobre el aspecto de creación colectiva y la motivación de hacer algo juntos con un objetivo en común: crear un espectáculo de teatro. Aquí se ponen en juego motivaciones e intereses personales, que deben ser negociadas con las demás personas del grupo.

En el proyecto *Marianao, Històries de barri 2019* se pretendió generar una unión entre lo individual y lo grupal y una conexión con la historia del barrio a través de la reconstrucción de lo que sus participantes iban aportando de su

propia historia. Cada persona tiene su propia historia, y a partir del proyecto se pretendió crear una historia en conjunto.

Se observó mayor implicación por parte de los/las participantes hacia el final del proyecto, en donde el grupo se conocía más y cada persona se identificaba en su rol y el lugar que ocupaba dentro del grupo (en el registro se asistencia se observa un notorio aumento de la participación hacia los meses finales). A su vez el lugar que ocupaba cada uno/a dentro del proyecto fue variando a lo largo del proceso, siendo el grupo el que debía moderarlo (por ejemplo, una persona que por varias sesiones no asiste a los ensayos, implicaba que como grupo se decidiera qué se hacía respecto a su participación en la obra).

5. ¿Te sientes más capaz de hacer frente a las dificultades que se te plantean?



Respondieron si a esta pregunta: 17 personas (77%)

Respondieron un poco a esta pregunta: 4 personas (18%)

Respondieron nada: 0 personas (0%)

Respondieron no sé: 0 personas (0%)

1 no responde

De esta pregunta se observa que *el 81% de los participantes ha respondido que el participar de los talleres ha hecho que se sientan más capaces de hacer frente a las dificultades que se le plantean*. Este factor, estaría relacionado con el aspecto del empoderamiento individual relacionado

con el locus de control, es la percepción de saberse capaz de resolver situaciones problemáticas que se les plantean en la vida que plantea Zimmerman (2000).

El teatro brinda la posibilidad de ensayar y abordar varios aspectos de la vida de una forma creativa, ya que como plantea Boal el teatro es la vida misma. El proceso de creación del proyecto *Marianao, Històries de barri 2019* ha hecho que los participantes se enfrenten a varias dificultades a lo largo del proceso creativo (elección de los personajes, los diálogos, elección del nombre del espectáculo, del vestuario, los lugares donde se debía desarrollar la obra). Al mismo tiempo el participar del proceso, les ha dado la posibilidad de desarrollar recursos para la resolución de conflictos y favorecer la tolerancia a la frustración y la flexibilidad. Este aspecto se ha visto claramente favorecido en el proceso, ya que al ser un espectáculo de creación colectiva, implicaba que todos los participantes se vieran involucrados en la toma de decisiones. No había un guión previamente establecido, se fue construyendo en el proceso. El espectáculo final, fue producto de ese proceso colectivo. Por tanto, en cada taller fueron surgiendo cambios de personajes, de lo que debían decir, del vestuario, de la escenografía.

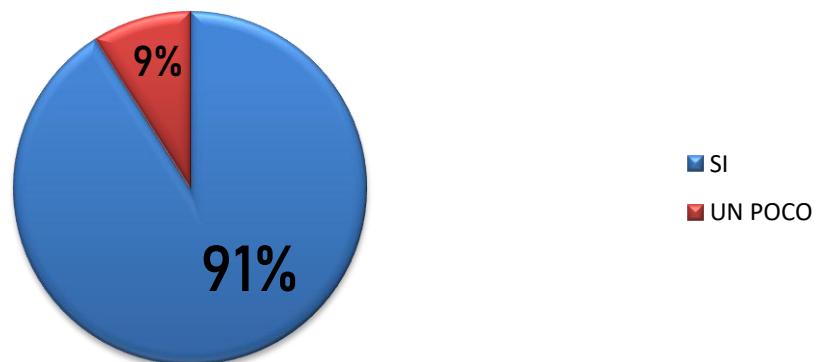
El aspecto de la flexibilidad fue un punto clave de trabajo durante todos los talleres. En un principio fue necesario verbalizar en reiteradas ocasiones que iban a surgir cambios en el proceso de creación en relación al espectáculo. Cabe destacar que la mayoría de los participantes no habían tenido experiencia previa de participación en un proyecto de creación colectiva de una obra de teatro. Por tanto, estaban acostumbrados a participar en obras de teatro en donde todo estaba definido previamente y su rol como actores era únicamente la interpretación de su personaje.

Con la participación de este proyecto se habilita a las personas a elegir. Entendiendo que es un aspecto esencial para la vida de cada uno y cada una. También elegir implica aprender a equivocarse. Durante el proceso del proyecto *Marianao Històries de barri 2019*, hubieron momentos en donde este aspecto se evidenció y fue a través del juego. En el momento lúdico, se habilitaba el disfrute compartido y la cohesión grupal pero al mismo tiempo la

capacidad de equivocarse. Había participantes que impresionaban con dificultades de memoria y coordinación, y en algunas actividades esto quedaba claramente expuesto. Sin embargo, se pretendía continuar con la actividad y reconocer el error como parte del proceso de intentar, con la ventaja de ser desde un aspecto simbólico y seguro. Era una forma de aprender a reconocer errores ante los demás, a intercambiar críticas, a apoyar y sostener, a aprender a dejarnos ayudar.

Con respecto a esto último, cabe destacar que en los últimos ensayos, en donde se aproximaba la fecha de presentación del espectáculo y la tensión aumentaba se evidenciaba por parte de algunos/as participantes poca tolerancia y enojo frente a aquellos que tenían dificultades para memorizar y representar su personaje. Este factor permitió que se verbalizara lo que molesta al grupo y que a su vez, cada persona individualmente pudiera ir generando mayor capacidad de tolerancia y aceptación hacia la otra persona que es diferente. Un aspecto a destacar es que en el proyecto participaron personas de diferentes edades, pero que en su mayoría eran adultos/as mayores. Por tanto que el proyecto sea intergeneracional, generó encuentros y desencuentros en la diversidad. Pero para que el espectáculo final pudiera realizarse debía haber dialogo, flexibilidad y aceptación.

6. ¿Te sientes más capaz de hacer cosas con éxito junto a otras personas que no son de tu círculo familiar cercano?



Respondieron si a esta pregunta: 20 personas (91 %)

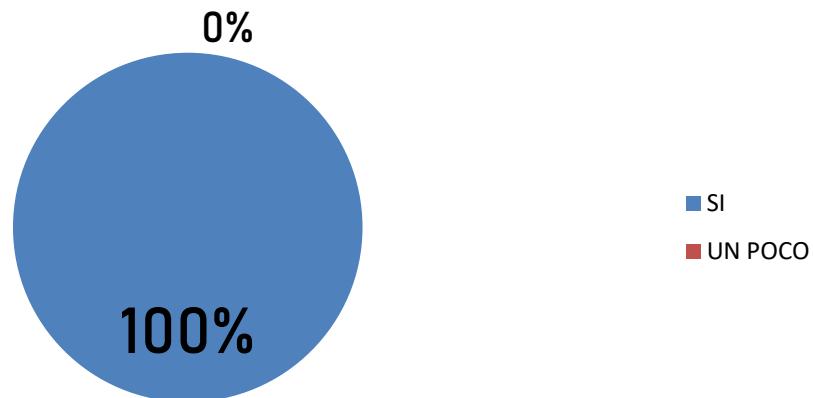
Respondieron un poco a esta pregunta: 2 personas (9%)

Respondieron nada: 0 personas (0%)

Respondieron no sé: 0 personas (0%)

De este grafico se observa que *el 91% de las personas se sienten más capaces de hacer cosas con éxito junto a otras personas de su entorno no familiar*. Esto implica un aspecto del empoderamiento individual relacionado con la autoeficiencia, sentirse capaz de realizar cosas con éxito con otras personas.

7. ¿Sientes que los talleres te han permitido conocer a otras personas que antes no te hubieras relacionado?



Respondieron si a esta pregunta: personas (0%)

Respondieron un poco a esta pregunta: 22 personas (100%)

Respondieron nada: 0 personas (0%)

Respondieron no sé: 0 personas (0%)

Del gráfico se desprende que *el total (100%) de los encuestados ha respondido que haber participado del proyecto ha hecho que se vincularan con personas que antes no se hubieran relacionado*. Este es un dato sumamente relevante en esta investigación y permite inferir que un aspecto importante del empoderamiento personal es la capacidad de relacionarnos con otras personas diferentes a nosotros/as mismas. Vinculado a esto, cabe mencionar que “(...) si la meta es transformar la realidad el camino que se debe recorrer debe ser construido por colectivos que forman, fortalecen y amplían sus lazos de solidaridad” (Cruz, 2016, p.159)

El generar un espacio de encuentro, a través del teatro y específicamente través del proyecto *Marianao, Històries de barri 2019*, ha hecho que varias personas del barrio que en un principio no se conocían comiencen a interactuar y hasta generar vínculos de amistad. Esta creación colectiva a través del teatro convocó a personas que no se conocían pero que si tienen algo en común: vivir en el barrio y tener una historia que contar.

Esto reafirma y se relaciona directamente con las respuestas a la pregunta del cuestionario 2 (¿qué te llevas de la experiencia?) en donde lo que más se repetía era haber conocido nuevas amistades. Al mismo tiempo, en la pregunta ¿qué es lo que más te ha agradado? del mismo cuestionario, la mayoría respondió el grupo (la cohesión, el cariño, el compañerismo y la unión entre las personas).

CONCLUSIONES

Llegando al final de esta investigación se puede concluir que se identificaron características del empoderamiento personal presentes en los/las participantes del proyecto. Las características más relevantes identificadas son el desarrollo de habilidades sociales (interpersonales) y el desarrollo de las creencias de las propias competencias (intrapersonales).

El desarrollo de habilidades sociales, se identifica que los/las participantes han generado nuevas amistades y se relacionaron con personas que de otra forma no lo hubieran hecho. En relación a estos los/las participantes señalan: “me llevo una cantidad de amigos que no pensaba” y la percepción de “me he sentido muy querida por todos” y “me han acogido muy bien y me he sentido muy valorada”. Una participante señala que se lleva de la experiencia: “crecimiento personal en ampliar amistades de diversidad de edades y de valores”.

El desarrollo de nuevas competencias, los/ las participantes han adquirido nuevos aprendizajes de su participación y han podido conocer nuevas potencialidades en sí mismos. Como señala una participante en relación a lo que ha aportado al proyecto: “una visión de mi que desconocía” y la sensación de bienestar al hacer algo nuevo: “esplendida al darlo todo”.

Por otra parte, y en relación al segundo objetivo de la investigación, se pudo comprobar que la creación artística comunitaria a través del teatro ha favorecido los procesos de empoderamiento personal en los/las participantes. Esto se evidencia en los siguientes aspectos:

La pertenencia a un grupo, como una participante plantea “el cariño de la gente” es lo que más le ha gustado de su participación en el proyecto. Destacando que las características del grupo de creación colectiva fueron respeto, compañerismo y unión (como una piña). “Un 10. Positivamente por parte de todo el mundo. Me han acogido muy bien todos y me he sentido muy valorada”.

La identificación de sus aportes y sus potencialidades durante el proceso de creación, la mayoría de las personas participantes reconocen a partir de su participación fortalezas personales que aportaron al grupo: “mi granito de arena”, “ilusión”, “energía”, “rigurosidad y empatía”, “experiencia”, “mis dibujos”.

La actuación y la puesta en escena del espectáculo final, las personas han experimentado a través de la actuación las sensaciones de sentirse “muy bien, “feliz”, “contenta”, “importante”, “orgullosa”, “tranquila, como si ya lo hubiera hecho” y “cómodo por no tener una responsabilidad de profesional sino como aficionado”. También han podido: “experimentar con el teatro que no había hecho nunca”, y “he sabido como se hace el teatro a la calle que no conocía”. Estos aspectos pueden relacionarse con el desarrollo de nuevas competencia y la sensación de bienestar.

A partir de la investigación se concluye que se han identificado características del empoderamiento personal en los/las participantes que se corresponden principalmente con la primera dimensión planteada por Zimmerman (creer en las propias competencias). Sin embargo, según el mismo autor, el empoderamiento personal también incluye la capacidad de conocimiento y crítica del entorno socio político. En relación a esto último, cabe mencionar que el grupo ha tenido poca capacidad crítica para cuestionar el proyecto y las realidades actuales del barrio. Por este motivo se considera necesario continuar favoreciendo el desarrollo de las otras dimensiones del empoderamiento (organizacional y comunitario) a través de la continuidad del proyecto.

Como fortalezas de la investigación se destaca que se ha podido recoger información muy valiosa en relación al proyecto de creación artística comunitaria Mariano, Històries de barri 2019 y al proceso de empoderamiento personal de cada participante. Los datos cualitativos recabados de las preguntas abiertas y las notas de campo (a partir de la observación participante) brindaron aportes significativos a efectos de los objetivos de la investigación.

Por otra parte, se destaca **como dificultades de la investigación** que los datos cuantitativos obtenidos de esta investigación no pueden ser

generalizados ni tienen validez estadística. Sirven únicamente de apoyo a los datos cualitativos recabados.

Se reconoce que hubiera sido pertinente realizar grupos de discusión con los/las participantes y realizar entrevistas individuales que no pudieron concretarse por dificultades en coordinar los tiempos del proyecto con los tiempos de la presente investigación. De igual modo, se propone para futuras investigaciones, realizar este tipo de evaluaciones y explorar con los/las propias participantes que entienden ellos/ellas por empoderamiento personal.

A modo de reflexión final se considera necesario pensar, sistematizar y escribir, ya que muchas veces lo más importante permanece oculto. Para ello es necesario continuar realizando proyectos que involucren a la comunidad activa en su propio proceso de transformación:

“(...) es la hora de la acción, es hora de continuar haciendo para transformar, mirando la transformación como algo que ocurre a cada momento y como una forma de estar vivos. (...)En el campo del arte existen posibilidades infinitas, con base en la escucha, en la búsqueda de lo esencial, en la disciplina, en la transgresión y en la disponibilidad, nos ocupa la responsabilidad de concretizarlas, siendo los líderes de nuestro propio destino y no meros espectadores del mismo” (Cruz, 2016, p.559)

Encuentros, arte y vida, eso es para mí el trabajo comunitario a través del arte. La vida es el arte del encuentro, como decía Vinícius de Moraes. Por eso debemos continuar encontrándonos y construyendo caminos juntas y en comunidad.

PROUESTA DE PROYECTO

MARIANAO, HISTORIAS DE BARRIO: EMPODERAMIENTO A TRAVÉS DEL TEATRO COMUNITARIO Y LA EXPRESIÓN CORPORAL

Descripción

Este proyecto pretende que a través de la creación teatral colectiva y la expresión corporal se genere un espacio de creación e intercambio entre vecinos y vecinas del barrio de Marianao. Se pretende favorecer la convivencia intergeneracional a través del trabajo colectivo y en red entre vecinos y vecinas, entidades y organizaciones del barrio con un objetivo en común que es la creación de un espectáculo. Transversalmente se pretende favorecer los procesos de empoderamiento a nivel individual, organizacional y comunitario, que permitan la autogestión del grupo y así garanticen la continuidad del proyecto.

Justificación

Este proyecto surge como propuesta de continuidad del proyecto Marianao, histories de barri 2019.

A partir de la investigación se detectaron algunos cambios en el proceso de empoderamiento de los/las participantes, principalmente en la primera dimensión del proceso de empoderamiento personal (relacionado a las creencias de las propias competencias y al desarrollo de habilidades sociales). Sin embargo se detectó que hay aspectos a seguir desarrollando en relación al proceso de empoderamiento, considerándose que 4 meses de intervención no han sido suficientes para poder visualizar transformaciones en todas las dimensiones del empoderamiento (principalmente las dimensiones socio-políticas).

Es por estos motivos que se plantea la necesidad de proponer un proyecto que a través del teatro y la expresión corporal se puedan favorecer los procesos de

empoderamiento en los tres niveles: personal, comunitario y organizacional. Entendiendo que una de las finalidades principales del presente proyecto es que la comunidad sea la autogestora de su proceso de transformación, que se apropie de él, y que tenga un control para saber hacer, entender y juzgar el proceso.

En referencia a esto Cruz (2016) plantea:

No se busca aquí caer en la tentación de defender que el teatro cambia por si solas a las personas, como si fuesen objetos. El teatro puede si envolverlas en un proceso de cambio donde las personas son las protagonistas. Los cambios tienen que ser hechos por las personas y no para ellas, lo que significa que el teatro puede ser medio de transformación no meramente individual, pero institucional y social. (p.524)

Diagnóstico

Perfil de los participantes:

- Cantidad: 22 participantes aproximadamente (hasta mayo del 2019)
- Edades: intergeneracional. aunque cabe destacar que la mayoría de los participantes tienen más de 30 años.

Edades de los participantes	Cantidad	Porcentaje
Menos de 13 años	1	4,5 %
De 13 a 18 años	1	4,5%
De 19 a 29 años	0	0%
De 30 a 60 años	9	41%
Más de 60 años	11	50%

- Sexo: la mayoría de las participantes son mujeres, siendo los hombres una minoría en el grupo.
- *Lugar de residencia:* barrio Marianao (San Boi)

Contextualización del barrio

Marianao es un barrio situado en la parte alta de Sant Boi de Llobregat, siendo el barrio más grande y más poblado de esta localidad en el que actualmente viven personas de diversas nacionalidades. La diversidad cultural podría definirse como un eje transversal en la historia del barrio.

Objetivos

1. Fomentar la participación ciudadana y los vínculos entre entidades y personas, creando red y cohesión dentro del barrio.
2. Generar espacios de convivencia en la diversidad: intercultural, intergeneracional, de género, socioeconómica, etc.
3. Detectar dinámicas del entorno y reflexionar críticamente y activamente sobre estos temas.
4. Democratizar la cultura, dando acceso a los procesos creativos a las personas que generalmente no tienen acceso, ocupando con arte comunitario equipamientos culturales de la ciudad.
5. Realizar un espectáculo artístico de calidad mediante la creación colectiva
6. Favorecer la autogestión, apropiación y continuidad del proyecto.

Metodología

Para la realización del proyecto se utilizará el teatro comunitario y la mediación artística como recursos metodológicos de intervención. El proyecto tendrá una duración de 3 años.

En el primer año, se pretende favorecer la expresión corporal y la exploración de las posibilidades creativas de cada una a través del movimiento y la voz. Se pretende favorecer el empoderamiento personal, a través del cuerpo. Paralelamente se favorece la cohesión del grupo y el desarrollo de los procesos creativos colectivos.

El acompañamiento de los talleristas en este primer año está más presente, intentando favorecer la participación activa de los participantes en el proceso

de creación (elección del tema de la obra con especial interés en abordar temáticas que surjan de los/las participantes, creación del guión en conjunto, nombre del espectáculo, participación en el vestuario y escenografía).

Hacia el final del primer año, se realiza la presentación del espectáculo final abierto a la comunidad, pretendiendo coordinar con centros de la zona para que se involucren en la propuesta e ir favoreciendo los procesos de empoderamiento organizacional y comunitario.

En un segundo año, se pretende que el grupo vaya adquiriendo mayor autonomía y poder de decisión colectiva. Para ello se va a ir disminuyendo paulatinamente la presencia de los/las talleristas, promoviendo que el grupo comience a buscar sus propios recursos y líderes.

En el tercer y último año, se pretende que el grupo ya haya adquirido mayor autonomía y pueda hacia el final del proyecto autogestionarse. Para ello en este último año se hace un acompañamiento por parte de los talleristas puntual (se estipulan 4 encuentros y se pretende que el grupo decida en qué momento del proceso necesita del acompañamiento del mismo). Una vez finalizado el proyecto, el grupo evaluará de qué forma continúan con el mismo (capacidad de decidir qué objetivos se plantean como colectivo, cuáles son sus metas y cómo las quieren alcanzar).

Del teatro comunitario y la expresión corporal se utilizaran las siguientes actividades:

- Dinámicas de confianza
- De escucha
- De concentración
- De imaginación y desinhibición
- De expresión de emociones
- De desmecanización corporal
- De memoria
- De sensoriales y perceptivos
- De Teatro imagen

Características generales del proyecto:

- Todas las personas son aceptadas: es una propuesta abierta a toda persona que se acerque y quiera participar, de manera voluntaria y en carácter amateur.
- Es intergeneracional e intercultural: las experiencias de distintas edades y culturas se valoran en este intercambio.
- Todo el que participa asume un compromiso con lo artístico (se compromete a ensayar, practicar, hacer funciones, etc.) y con las tareas organizativas que tengan que ver con las necesidades del grupo y su funcionamiento.
- Es autoconvocado y autogestionado, genera sus propios recursos y apoyos, pero mantiene su libertad e independencia. Desde su hacer y organización, gestiona apoyos estatales y/o privados, pero sin perder nunca su autonomía. Y así garantizar su continuidad.

Actitud de los/ las talleristas del proyecto desde el enfoque de la mediación artística:

- Tener una mirada no estigmatizadora
- Acompañar desde el respeto y la escucha activa
- Empatía
- Respetar por los tiempos individuales y grupales
- Generar espacios lúdicos (juego-palabra y representación)
- Abordar los conflictos
- Garantizar la seguridad física y afectiva de todos/as las participantes

Cronograma a continuación se presenta una tabla con el cronograma del proyecto.

CRONOGRAMA DEL PROYECTO

3 AÑOS DE DURACIÓN

PRIMER AÑO (conformación del grupo)

Primer trimestre (setiembre a diciembre)	Segundo trimestre (enero a abril)	Tercer trimestre (mayo a julio)
<ul style="list-style-type: none"> - Consciencia corporal, voz y movimiento - Cohesión grupal <p><i>2 veces por semana 1h30 por sesión</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Creatividad y Consciencia critica - Cohesión grupal <p><i>2 veces por semana 1h30 por sesión</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Creación y presentación del espectáculo final a la comunidad <p><i>2 veces por semana 1h30 por sesión</i></p>

SEGUNDO AÑO (adquisición de autonomía)		
Primer trimestre (setiembre a diciembre)	Segundo trimestre (enero a abril)	Tercer trimestre (mayo a julio)
<ul style="list-style-type: none"> - Consciencia corporal, voz y movimiento - Desarrollo de competencias de autonomía en el grupo <p><i>2 veces por semana 1h30 por sesión</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Proceso de creación colectiva del espectáculo - Empieza el proceso de autogestión <p><i>1 vez por semana con sesiones de 1h30 acompañadas por el/la tallerista</i></p> <p><i>1 por semana sesiones de 1h30 no acompañada (el grupo decide quién o quiénes del grupo son los/las encargadas de llevar a cabo la sesión)</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Creación y presentación del espectáculo final <p><i>1 por semana con sesiones de 1h30 acompañadas por el/la tallerista</i></p> <p><i>1 por semana sesiones de 1h30 no acompañada (el grupo decide quién o quiénes del grupo son los/las encargadas de llevar a cabo la sesión)</i></p>

TERCER AÑO (Autogestión)		
Primer trimestre (setiembre a diciembre)	Segundo trimestre (enero a abril)	Tercer trimestre (mayo a julio)
<p>- Consciencia corporal, voz y movimiento</p> <p><i>Intensivo 1 mes de 2 por semana 1h30 por sesión con tallerista</i></p> <p><i>2 veces por semana sesiones de 1h30 no acompañada</i></p>	<p>- Proceso de creación del grupo</p> <p><i>2 veces por semana sesiones de 1h30 no acompañada</i></p>	<p>- Creación y presentación final de la obra</p> <p><i>2 veces por semana sesiones de 1h30 no acompañada</i></p>

Recursos

Presupuesto total para 3 años

RECURSOS	COSTO
Humano	35000 EUR
Materiales	2500 EUR
Espacio	0 EUR
Imprevistos	900 EUR
TOTAL	38400 EUR

Humanos

Se necesitaran dos personas para dinamizar el proyecto y las actividades. Por un lado, una persona con formación específica en teatro comunitario y otra persona con formación en trabajo y expresión corporal que acompaña el proceso y dinamice actividades puntuales.

TALLERISTA	HORAS	COSTO	TOTAL
Dinamizador	350	60 EUR	21000
Acompañante	350	40 EUR	14000

Materiales

El proyecto está diseñado para que se puedan utilizar la máxima cantidad de recursos materiales ya disponibles. A través del proyecto se pretende fomentar que los materiales necesarios puedan ser conseguidos a través de los

participantes, ya que esto forma parte de los objetivos del proyecto (autogestión y generar redes comunitarias). Luego de agotados estos recursos y si es preciso algún material puntal se procede a comprarlo, considerando que va a permanecer como materiales de uso común para todos/as.

Espacio

Los talleres se desarrollaran en el casal i districte Mariana, teniendo la posibilidad de utilizar los espacios sin costo.

Evaluación

Durante el desarrollo del proyecto se considera pertinente realizar varias evaluaciones con el fin de poder visualizar si los objetivos planteados se están cumpliendo y si es necesario realizar alguna modificación y replantearse nuevos objetivos. Las evaluaciones serán participativas y los datos obtenidos cualitativos. Se considera que por cada año se realice una evaluación de proceso y una de finalización a través de:

- Grupos de discusión
- Cuestionarios con preguntas abiertas (que permitan recabar mayor cantidad de información)
- Grupos puntuales de reflexión

BIBLIOGRAFÍA

- Adissi, G., Golberg, X., Medina, A., & Pazos, L. (2008). *Arte, subjetividad y salud mental*. Buenos Aires: Ediciones madres de plaza de mayo.
- Bang, C., & Wajnerman, C. (2010). Arte y transformación social: la importancia de la creación colectiva en intervenciones comunitarias. *Revista argentina de psicología* , 89-103.
- Cao, M. L. (2015). Indicadores sobre prácticas artísticas comunitarias: algunas reflexiones. *Arteterapia-papeles de arteterapia y educación artística para la inclusión social* , 209-234.
- Carnacea, A. (2013). *Arte, intervención y acción social: la creatividad transformadora*. Madrid: Grupo 5.
- Colmenares, A., & Piñero, M. (2008). La investigación acción. Una herramienta metodológica heurística para la comprensión y transforación de realidades y prácticas socio-educativas. *Laurus* , 96-114.
- Cruz, H. (2015). *Arte e comunidad*. Lisboa: Fundacao Calouste Gulbenkian.
- Eizagirre, M., & Zabala, N. (2005-2006). *Invstigación Acción Participativa*. Recuperado el 2019, de Diccionario de acción humanitaria y cooperación al desarrollo: <http://www.dicc.hegoa.ehu.es/listar/mostrar/132>
- El barri Marianao*. (s.f.). Recuperado el 2019, de Marianao té cor: <http://marianaotecor.cat/el-barri-marianao/>
- Hernández, Fernández, & Baptista. (2003). *Metodología de la intervención*. México: McGraw-Hill.
- Hernández, Fernández, & Baptista. (1998). *Metodología de la investigación*. Mexico: McGraw-Hill Interamericana.
- Loreto, M., & Silva, C. (2004). Empoderamiento: proceso, nivel y contexto. *Psykhe* , 29-39.

- Maton, K. (2008). Empowering, community settings: agents of individual development, community betterment and positive social change. *American journal of community psychology* , 4-21.
- Maton, K., & Salem, D. (1995). Organizational characteristics of empowering community settings: a multiple case study approach. *American journal of community psychology* , 631-656.
- Moreno, A. (2016). *La mediación artística: arte para la transformación social, la Inclusión social y el trabajo comunitario*. Barcelona: Octaedro.
- Musitu, G., & Buelga, S. (2004). *Introducción a la psicología comunitaria. Desarrollo comunitario y potenciación*. Barcelona: UOC.
- Musitu, G., Herrero, J., Cantera, L., & Montenegro, M. (2004). *Introducción a la psicología comunitaria*. Barcelona: UOC.
- Pedo, P. S. (2006). El individuo como agente de cambio: el proceso de empoderamiento. *Desarrollo en perspectiva* , 1-8.
- Piaget, J. (2007). *Psicología del niño*. Madrid: Morata.
- Pichón Riviere, E. (1984). *El proceso creador. Del psicoanálisis a la psicología social*. Buenos Aires : Ediciones Nueva Visión.
- Pineda, E., & Alvarado, E. (2008). OPS.
- Rappaport, J. (1987). Terms of empowerment-exemplars of prevention: toward a theory for community psychology. *American journal of community psychology* , 121-148.
- Rebollo Izquierdo, O., Morales Morales, E., & Gonzalez Motos, S. (2016). *Guía operativa de la evaluación de la acción comunitaria*. Barcelona: IGOP-UAB.
- Rodríguez, M. (2009). Empoderamiento y promoción de salud. *Red de Salud* , 20-31.
- Rowlands, J. (1997). *Questioning Empowerment: working with women in Honduras*. UK : Oxfam publications.

- Sadan, E. (1997). *Empowerment and community planning: theory and practice of people focused social solutions*. Tel Aviv : Hakibbutz Hameuchad.
- Speer, P. W., & Hughey, J. (1995). Community organizing: an ecological route to empowerment and power. *American Journal of community psychology* , 729-764.
- Teatro comunitario*. (2014). Recuperado el 2019, de Red Nacional de Teatro Comunitario: <http://teatrocomunitario.com.ar/que-es-el-teatro-comunitario/>
- Zimmerman, M. (2000). *Empowerment theory*. New York: Kluwer.
- Zimmerman, M. (1990). Taking action in empowerment research: on the distinction between individual and psychological conceptions. *American journal of community psychology* .
- Zimmerman, M., & Rappaport, J. (1988). Citizen participation, perceived control, and psychological empowerment. *American Journal of community psychology* .

ANEXOS

Anexo 1

Cuestionario de evaluación final a los participantes del proyecto de creación comunitario de un espectáculo de calle en el barrio de Marianao 2018-2019

Fecha evaluación:

Evaluador:

Dicha evaluación se realiza con el objetivo de conocer vuestra percepción acerca del proyecto.

Como equipo nos interesa conocer tu opinión, la cual es sumamente importante para continuar planificando y modificando aquellas cuestiones que se consideren necesarias.

Las respuestas no están ni bien ni mal, lo importante es que respondáis lo más sinceramente posible. Recordad que el cuestionario tiene el carácter de anónimo, no sé sabrá de quien es cada respuesta. Cabe señalar que estos datos serán recabados y posteriormente analizados en mi trabajo final de máster de mediación artística.

	SI	UN POCO	NADA	NO SÉ
¿Sientes que ha cambiado algo en ti desde que comenzaste a participar de los talleres?				
¿Sientes que tienes una percepción más positiva de ti mismo/a?				
¿Sientes que tienes mayor capacidad para tomar decisiones por ti mismo/a?				
¿Sientes que tienes mayor motivación para hacer cosas con otras personas?				
¿Te sientes más capaz de hacer frente a las dificultades que se te plantean?				
¿Te sientes más capaz de hacer cosas con éxito junto a otras personas que no son de tu círculo familiar cercano?				
¿Sientes que los talleres te han permitido conocer a otras personas que antes no te hubieras relacionado?				

Anexo 2



QÜESTIONARI per participants Marianao, històries de barri (2019)

Edat:

Menys de 13	<input type="checkbox"/>
De 13 a 18 anys	<input type="checkbox"/>
De 19 a 29 anys	<input type="checkbox"/>
De 30 a 60 anys	<input type="checkbox"/>
Més de 60 anys	<input type="checkbox"/>

Puntuat de l'1 al 5, on 5 és la puntuació màxima.

PROCÉS PERSONAL	1	2	3	4	5
El projecte s'ha adaptat a les teves motivacions i necessitats?					
T'has sentit part del procés de creació?					
Consideres que t'has sentit recolzat/da i acompanyat/da per l'equip?					
I per part dels companys i companyes?					
Creus que t'has implicat en el projecte?					
Et sents identificat/da amb l'espectacle Marianao, històries de carrer?					

VALORS	1	2	3	4	5
Creus que has participat en un procés democràtic?					
Consideres que ha estat inclusiu i accessible per a tothom?					
T'has trobat còmode/a i acollit/da al grup?					
Creus que s'ha valorat de forma positiva la diversitat present en les persones del grup? (edats, cultures, gènere, talents, opinions...)					
Has pogut crear nous vincles amb persones del grup?					
Creus que entre tots i totes hem fet un projecte d'una alta qualitat artística i tècnica?					
Creus que ha estat positiu treballar en xarxa, amb la col-laboració de diferents entitats?					
Aquest procés col·lectiu ha canviat la manera com veus i perceps el barri de Sant Martó?					

ORGANITZACIÓ	1	2	3	4	5
El calendari i horaris d'assaig t'han semblat adequats?					
T'has sentit ben informat/da sobre els aspectes organitzatius?					
Creus que hi ha hagut una bona coordinació per part de tot l'equip?					
Creus que l'organització al llarg del projecte s'ha adaptat a les demandes i necessitats del grup?					
Els espais d'assaig utilitzats t'han semblat adequats?					

Si has puntuat amb 1 o 2 algun dels ítems, explica'ns per què. Ens ajudarà a millorar! També pots fer qualsevol altra observació o comentari que desitgis.

Què t'emportes de l'experiència?
Com valors l'ambient i la cohesió de grup?
Com t'has sentit actuant?
Què creus que has aportat al projecte?
Què ha estat el que més t'ha agradat? I el que menys?

T'agrada participar en altres projectes teatrals?	Tens alguna proposta per a futurs projectes?
Vols explicar-nos alguna cosa més...?	

Gràcies per contestar!

Anexo 3

TABLA CON SÍNTESIS DE LOS DATOS OBTENIDOS DEL CUESTIONARIO 2

Rango de edad de personas participantes del proyecto:

Menos de 13 años	1	4,5 %
De 13 a 18 años	1	4,5%
De 19 a 29 años	0	0%
De 30 a 60 años	9	41%
Más de 60 años	11	50%

¿Qué te llevas de la experiencia?

1. Nuevos amigos y buena gente.
2. Aprendizaje, ganas de seguir en teatro haciendo proyectos y gente buena
3. Buena gente
4. Una nueva experiencia personal, conocer gente diferente, experimentar con el teatro que no había hecho nunca.
5. Crecimiento personal en ampliar amistades, de diversidad de edades y diversidad de valores.
6. Sentirme esplendida al darlo todo.
7. Me llevo una cantidad de amigos que no pensaba y además he sabido como se hace el teatro a la calle que no conocía y me ha encantado.
8. Amistad
9. Amistad
10. Compañerismo, amistad. Respeto y agradecimiento.
11. Mucha experiencia y todo me ha parecido muy bien.
12. Mi experiencia ha sido muy buena.
13. El hecho de conocer nuevas personas y nuevas amistades, sanas.
14. Amistad y agradecimiento.
15. Una buena experiencia
16. Satisfacción
17. Gratificante
18. He conocido personas estupendas
19. Un gran recuerdo muy gratificante
20. Mucho, nuevas formas de hacer
21. Una experiencia muy positiva y enriquecedora
22. Nuevos amigos. Experiencias nuevas

<p>¿Cómo valoras el ambiente y la cohesión del grupo?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Muy buena y respeto y buena gente 2. Muy buena y había mucho compañerismo 3. Buena gente 4. Excelente todo el grupo hemos hecho piña, nos hemos apoyado mucho y hemos hecho amigos/as 5. Muy positiva 6. Somos como una piña 7. Un 10. Positivamente por parte de todo el mundo. Me han acogido muy bien todos y me he sentido muy valorada 8. Perfecto 9. Excelente 10. Muy bueno 11. Muy bien 12. Lo valoro muy positivo 13. El hecho de ser personas de edades avanzadas no ha sido un impedimento para la obra 14. 10 15. Muy buena 16. Muy positiva 17. Favorable 18. Ha sido muy bueno, lo valoro muy positivamente 19. Parece que se escogieron a todas las personas adecuadas 20. Muy bueno 21. Muy buena 22. Muy bien, un 10
<p>¿Cómo te has sentido actuando?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Muy bien e importante 2. Muy bien, “com si ho fas ja” 3. Muy bien e importante 4. Muy bien, feliz y contenta 5. Con mucha ilusión 6. Orgullosa y satisfecha 7. Muy a gusto 8. Muy bien 9. Me he sentido muy bien, muy feliz con la energía que me transmitían los cinco jóvenes 10. Feliz 11. Muy bien 12. Cómodo por no tener una responsabilidad de profesional sino de aficionado y con tolerancia 13. Contenta 14. Muy bien y tranquila 15. Bien 16. Positiva 17. me lo he pasado muy bien y la verdad es que estuve muy cómoda 18. muy tranquila

	<p>19. abrumador, tanta gente a nuestro alrededor 20. bastante tranquila 21. muy satisfecha y muy tranquila</p>
¿Qué crees que has aportado al proyecto?	<p>1. Ilusión 2. Mi energía 3. Una visión de mi que desconocía 4. He intentado ayudar en todo lo que he podido 5. Que me conozcan 6. Mi experiencia, alegría y el poner mi granito de arena en lo que he podido 7. Mis ganas de pasarlo bien 8. Entusiasmo, empatía, rigurosidad 9. Alegría 10. (no comento) 11. La integración dentro del barrio como una persona más 12. Compañerismo 13. Poca cosa 14. Un papel asignado 15. Ilusión 16. He intentado poner mi granito 17. Mi pequeño granito de arena 18. Creo que he podido aportar mi granito de arena 19. Mi experiencia 20. Mis dibujos</p>
¿Qué es lo que te ha agradado más?	<p>1. Los papeles de la guardia civil y el papel de los pastores cuando nos peleamos 2. Los ensayos 3. Todos los papeles, papel de los pastores 4. La cohesión que hemos hecho todo el grupo y con los profes 5. Haberme podido incorporar en el teatro de la calle 6. Me ha gustado conocer personas nuevas y junto a ellas profesores estupendos 7. El conocer gente nueva y hacer cosas que no había hecho. Los profes son una pasada 8. Me ha gustado todo, los compañeros, la dirección 9. La sinergia generada 10. Cariño de la gente 11. Es que me ha gustado todo, me he sentido muy feliz 12. El ser 25 o 30 personas que hemos hecho amistad sana 13. Actuar 14. El buen rollo que había entre todos 15. La puesta en escena 16. Todo, me agrada todo 17. La idea, el compañerismo 18. La puesta en escena 19. La unión entre los compañeros</p>

	20. Todo el grupo
¿Qué es lo que te ha agradado menos?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Los nervios 2. Lo que menos me ha gustado es que algunos profesores se la creen 3. Que se ha acabado 4. La actitud de una de las personas del equipo de trabajo 5. Correr a cambiarme 6. Organización vestuario
Observaciones y comentarios	<ol style="list-style-type: none"> 1. Estoy muy contenta y orgullosa de haber participado en este proyecto y me gustaría volver a actuar con vosotros. Me he sentido muy querida por todos 2. Muy animada y contenta 3. Ha sido algo maravilloso compartir estos meses con los tres chicos y las dos chicas 4. Contenta, feliz 5. Me he sentido muy feliz 6. Estoy muy satisfecha, emocionada y contenta de poder participar en este gran proyecto 7. Que lo he pasado estupendamente que me ha costado en dejarlo así tan de golpe
¿Te agradaría participar de otros proyectos teatrales?	Todos han respondido que si
¿Tienes alguna propuesta para futuros proyectos?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Que se repita el teatro 4. Que se repita 5. Que continúe conmigo 6. No lo dejéis 7. Me da igual lo que sea, me adaptare 8. Continuidad 9. Que se hagan mas 10. Que continúen haciendo historias

Anexo 4

OBSERVACIONES Y REGISTRO POR DÍA DE LAS SESIONES TEATRO MARIANAO 2019

Día sesión	Número de participantes	Objetivos de la sesión	Valoración de la sesión
22 de enero	14	<ul style="list-style-type: none">- Fomentar la cohesión grupal y la desinhibición.- Crear colectivamente situaciones de la historia del barrio.- Ir definiendo personajes.	<p>Se logra cumplir con los objetivos previstos para la sesión. La totalidad del grupo se implica en las propuestas y se observa un clima de disfrute en las actividades lúdicas del comienzo: dinámicas de reconocimiento de las personas y sus nombres, registros corporales en relación al espacio y los otros, imitación de diferentes personajes (relacionados con la historia del barrio).</p> <p>En relación a la creación colectiva del espectáculo la gran mayoría participa aportando ideas sobre la creación de las historias y los personajes. Comentan lo que recuerdan y algunas personas se ofrecen a traer material fotográfico y libros respecto al tema. Los participantes comienzan a interactuar en subgrupos, se observan ciertas afinidades.</p>

29 de enero	8	<ul style="list-style-type: none"> - Continuar fomentando la cohesión grupal. - Entrar en contacto con los diálogos y con el vestuario 	<p>Todos participan activamente en las actividades propuestas para este día. En las actividades del principio, se observa disfrute, risas y complicidad entre algunos participantes. Se generan actividades de actuación través del juego (para algunas resultan personas algunas de estas actividades les resultan, específicamente las que implican la memoria y la coordinación, por tanto se pretende tomar con humor el error, intentando continuar la actividad con la colaboración del grupo).</p> <p>Se hace un repaso con el guión impreso (no es el definitivo) van surgiendo algunas propuestas de cambios para algunas escenas: en relación a los personajes y diálogos (surgen algunos desencuentros en los participantes). Se realiza una primera selección del vestuario según las épocas (se les plantea que vayan averiguando registros fotográficos según la época y la manera de conseguir determinadas prendas).</p>

5 de febrero	9	<ul style="list-style-type: none"> - Continuar favoreciendo la cohesión grupal y el respeto por las diversas opiniones. - Entrar en profundización con los diálogos. Ajustar detalles de las escenas. 	<p>Se destaca la disponibilidad general del grupo y el clima de disfrute. Todos aportan y participan activamente. Se incorpora un chico nuevo el cual es bien recibido por el grupo, el grupo lo intenta incorporar activamente en toda la sesión: preguntándole, dando el espacio de opinión.</p>
12 de febrero	15	<ul style="list-style-type: none"> - Realizar recorrido por el barrio y los escenarios posibles de intervención. - Realizar un mapa tentativo con las zonas donde tendrán lugar las diferentes escenas 	<p>Se cumplieron ampliamente los objetivos propuestos. Comienzan a asistir algunas señoras del grupo de teatro de las chicas de oro (realizan sus ensayos en el mismo casal y son del barrio, por tanto fueron invitadas a participar por parte de la dirección del casal y la coordinación del proyecto). La mayoría de las personas participan activamente opinando sobre el recorrido que debía tener las diferentes escenas del espectáculo. Se logró armar un recorrido tentativo. Se explicita que todo esto es tentativo y que se va a ir ajustando en función a la coordinación con el ayuntamiento (viabilidad de utilizar las plazas y cortar el tránsito de ciertas calles).</p> <p>Algunas participantes plantean que conocen a vecinas del barrio y que pueden pedirle para utilizar sus balcones para una de las escenas del espectáculo.</p>

19 de febrero	12	<ul style="list-style-type: none"> - Continuar el repaso y ajuste de las escenas y de los diálogos. - Continuar definiendo vestuario según cada época. - Afianzamiento de los vínculos entre los participantes. 	<p>Todas participan activamente de la sesión. Se muestran implicadas en la obra proponiendo ajustes en algunos diálogos, pensando canciones en conjunto para determinadas escenas y el vestuario de la obra (van trayendo algunas ropa y accesorios, se intenta favorecer que piensen como grupo y que intenten interactuar y compartir vestuario).</p>
26 de febrero	19	<ul style="list-style-type: none"> - Ensayo de escenas en el exterior (escena del casino) y continuar repaso del guión. - Continuar trabajando en relación al vestuario para cada escena. 	<p>Se realizaron los objetivos previstos para la sesión con varios ensayos de la escena. Todas y todos participan activamente proponiendo modificaciones o sugerencias. Por momentos impresionan algunas personas tener poca capacidad para aceptar comentarios de otras personas del grupo. Se genera cierta discusión e intercambio de opiniones entre algunos participantes.</p>
5 de marzo	17	<ul style="list-style-type: none"> - Ensayar escena años 70 en el patio interno del casal. 	<p>En la jornada se realiza el ensayo de la escena del barrio crece (años 70) en el patio del casal. La alcaldesa de Sant Boi participa observando el ensayo y asisten de la cadena televisiva TV3 para transmitir en vivo dicho ensayo y mostrar a la comunidad lo que se está realizando. Se genera un clima grupal de mucho disfrute (se observa en el momento de cantar y bailar) y colaboración. Comienzan a tomar conciencia de las repercusiones que tiene a nivel de la comunidad lo</p>

			que están realizando. Continúan habiendo separaciones en subgrupos (las personas que ya se conocían se tienden a unir).
12 de marzo	12	<ul style="list-style-type: none"> - Continuar con el ensayo de las escenas, específicamente la de los Indianos - Continuar fomentando el respeto por las diferentes opiniones y la cohesión del grupo. 	<p>Se dedicó la sesión a realizar la escena de los indios, se ajustaron ciertos detalles en función a lo que cada una proponía y en función a la viabilidad de la puesta en escena (considerar que se va a realizar en espacio público lo cual conlleva un desafío porque hasta el día de la presentación hay detalles que no se van a poder anticipar: cantidad de personas que asistirán y el sonido, no va a haber amplificación de la voz para cada actor).</p> <p>Se incorpora una persona nueva (amiga de una participante). esto implica incorporarla a la obra y modificar las escenas. En relación a esto algunas personas comentan molestas que "se cambia mucho todo el guión y los personajes". Se vuelve a explicitar el objetivo de la creación de un espectáculo de calle colectivo, el cual conlleva cambios continuos, porque es una construcción en grupo y no un espectáculo ya escrito.</p>
19 de marzo	19	<ul style="list-style-type: none"> - Presentar el guión completo y ensayar las escenas de los años 70, la de los indios y la del casino. - Continuar enfatizando la importancia que tiene el trabajo en grupo, para poder generar un resultado en conjunto. 	<p>Se realiza la lectura del guión tentativo, este momento lleva más tiempo del planificado. Se requiere varias veces detenernos ya que varias participantes verbalizan que no comprenden algunas partes del guión ni en cuáles escenas participan (se observa poca tolerancia de algunas</p>

			participantes hacia las personas que no comprenden algunas partes del guion, se debe realizar una mediación y volver a recordar cuales son los objetivos del proyecto).
26 de marzo	18	<ul style="list-style-type: none"> - Continuar ensayo del guión. - Colectivizar al resto del grupo que no participo del ensayo del viernes lo que se hizo. 	Se realiza el ensayo de la escena del casino afuera contemplando los cambios sugeridos el viernes en el ensayo. Algunas participantes que fueron cumplen el rol de contar y dirigir los cambios señalados. A partir de esto surge la necesidad del grupo de ajustar el final de la escena en función a lo que todas y todos consideren más apropiado. Al final se realiza un repaso del vestuario de todas las escenas. Se realiza una lista de lo que se tiene hasta el momento y lo que sería necesario conseguir.
2 de abril	19	<ul style="list-style-type: none"> - Continuar ensayo de las escenas del barrio crece, de los indianos y del casino. - Realizar prueba de vestuario y continuar selección del mismo. 	Se realiza ensayo de todas las escenas. Cada escena requiere un tiempo más largo del previsto ya que hay varias personas que no recuerdan su personaje y el guión. En relación al vestuario: se realiza un repaso de cada personaje en cada escena lo que debería llevar. Se visualiza que en la escena del casino el vestuario que hay actualmente no se ajusta del todo a la época. Se sugiere que continúen buscando y que lo que logren conseguir lo traigan para el próximo taller. Se comienzan a generar redes de cooperación en el tema del vestuario: algunas intentan conseguir para las

			otras. A su vez, continúa habiendo algún grupo de personas con una actitud poco involucrada en el proyecto y poco colaborativa. Esto es verbalizado por algunas participantes en el espacio final de la sesión.
9 de abril	20	<ul style="list-style-type: none"> - Ensayo de las escena años 70, escena indianos y escena casino - Definir entre todas y todos un responsable de control y seguimiento del vestuario para cada escena 	<p>Se logra realizar el ensayo de todas las escenas. Surgen en algunos momentos tensión, ya que algunas participantes reclamaban a otras de no recordar la escena y lo que tienen que decir. Se intenta marcar la importancia de ir estudiando el guion, al mismo tiempo que se pretenden remarcar ser tolerantes en el grupo.</p> <p>Se decide grupalmente que 3 participantes se encarguen y tengan la responsabilidad en el vestuario de las escenas (encargarse de clasificar por escenas y personajes en conjunto con el resto del equipo de vestuario). Queda definido democráticamente, y se observa que entre ellas comienzan a dividirse y planificar las tareas. Denotan una actitud muy activa en relación a esto.</p>
23 de abril	19	<ul style="list-style-type: none"> - Repaso general de las escenas 	
30 de abril	17	<ul style="list-style-type: none"> - Ensayo escena Anos 70, ensayo escena Casino (énfasis en repaso posiciones última escena en parejas enfrentadas) 	<p>Se realizan el ensayo de las escenas, dedicando gran parte a repasar la ubicación de cada una en la escena final del casino. Este momento requiere de mucho tiempo, ya que surgen dificultades en cuanto a coordinar la cantidad de actores en escena y el espacio que se dispone para la misma. A su vez,</p>

			continúan algunas personas teniendo dificultad para comprender las consignas y recordar su ubicación.
7 de mayo	18	- Ensayo escena indios y escena casino	Se realiza el ensayo de ambas escenas en el espacio de afuera del casal. Se verbaliza por parte del equipo la importancia en la participación de cada una y cada uno en las escenas. Y que no hay personajes que sean “bulto”, ya que este es un término que algunas participantes han estado mencionando en las últimas sesiones.
14 de mayo	19	<ul style="list-style-type: none"> - Generar un espacio de repaso general de todas las escenas propiciando el disfrute compartido. - Generar un clima colectivo en donde se favorezca la cohesión grupal y la cooperación. 	El clima general del grupo es una mezcla entre ansiedad, disfrute y miedo por la presentación del espectáculo. Se destaca la unión en el grupo y la cooperación.

18 de mayo

PRESENTACIÓN FINAL DEL ESPECTÁCULO

21 de mayo	22	<ul style="list-style-type: none">- Realizar una dinámica lúdica de cierre del proceso del proyecto.- Evaluar el proyecto (se realiza una puesta en común en donde cada una menciona su experiencia de participación y otra, en donde respondieron un cuestionario individual)	Todas y todos dan su opinión en relación a su participación del proyecto. En términos generales se destaca favorablemente el haber participado del proceso de creación. Todas están de acuerdo en la necesidad de continuar participando en un proyecto grupal. En su mayoría destacan que el clima del grupo fue muy bueno, de compañerismo, de conocer nuevos amigos y que eran como “una piña”.
-------------------	----	---	--

